

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

donderdag
24 december 2009
jaargang 125
nr 295

Amigoe



3 Aruba

Direct boete bij
broedplekken dengue



6 Sport

Tanaka
blijft in
Japan



7 Financieel

Westen lust
alles wat
Chinees is



14 Wereld

‘Kerst zonder
hoop’ in
Bethlehem



Ahata: 30 tot 40 Miljoen dollar voor promotie Aruba

ORANJESTAD — Het nieuwe marketingfonds om Aruba als toeristische bestemming te promoten moet zeker 30 tot 40 miljoen dollar bevatten, vindt Ahata. Het publiekprivate fonds lijkt volgens de toerismebrancheorganisatie er nu echt op korte termijn te komen. In januari praat Ahata hierover verder met de regering.

De nieuwe directeur van Ahata James Hepple laat weten dat er de afgelopen weken al gesprekken met Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) zijn geweest over het fonds. “Maar deze bevonden zich in een voorlopige fase. Na de feestdagen volgen serieuze gesprekken over hoe het fonds wordt opgezet.” Ahata is een voorstander van een dergelijk fonds waarover al jaren door zowel de overheid als toeristenindustrie wordt gesproken. Dit om de continuïteit in de promotie van Aruba te waarborgen. “In de gesprekken met minister blijkt dat hij wil dat het er komt op korte termijn, dus dat is een positieve kracht en nieuwe uitgangspositie. Of Ahata meegaat is overigens wel afhankelijk van hoe het wordt georganiseerd.” In het oorspronkelijke voorstel, zegt

Hepple, wordt er namelijk vanuit gegaan dat Ahata de meerderheid in het bestuur krijgt zodat het fonds dus vooral door de privésector wordt aangestuurd. “Als het voorstel zo op tafel blijft, dan zijn we er natuurlijk erg voor. Maar er is nu een voortdurende discussie over hoe het bestuur eruit moet gaan zien en wie wat gaat doen. De minister is daar nu mee bezig, maar op basis van het gesprek dat we twee weken geleden met hem hadden, blijkt nog steeds dat Ahata een belangrijke rol zal spelen in het management en de uitvoering van het fonds.”

Hepple is ervan overtuigd dat het ook zo blijft, zeker ook omdat minister Oduber in zijn manifest voor de verkiezingen heeft aangegeven dat Ahata een prominente rol in het nieuw op te richten

marketingfonds moet spelen. De directeur van Ahata wil nog niet kwijt of de privésector ook het meeste geld in het fonds gaat storten als ze de meeste zeggenschap krijgt. “Dat hangt af van de omvang van het fonds. Aan mij is gevraagd hoeveel andere bestemmingen in de Cariben besteden aan promotie op kamerbasis. Wij hebben 8000 kamers, en ATA besteedt nu 17 miljoen dollar aan promotie. In St. Lucia werd 16 miljoen dollar voor 4000 kamers uitgegeven, maar de situatie daar was geheel anders en een groot deel was voor het stimuleren van de luchtvaartindustrie. In Bahamas met 16.000 hotelkamers wordt 60 miljoen dollar aan promotie uitgegeven. Het verschilt dus per locatie en een hoop is afhankelijk van de hotelsector zelf van hoeveel geld zij erin kunnen steken.” Hepple vindt een promotiebudget van 30 tot 40 miljoen dollar dus redelijk voor Aruba. “We moeten straks in ieder geval gaan kijken hoeveel van de privé en hoeveel van publieke sector komt.”

Nederland draait geldkraan Bonaire dicht

KRALENDIJK — Nederland draait de geldkraan dicht totdat Bonaire wil praten over uitwerking van de staatkundige afspraken. En dat wil het eilandbestuur pas wanneer de uitslag van het referendum bekend is, waarschijnlijk in maart.

door onze verslaggever
Marieke Serruys

In een brief die gisteren aan het Bestuurscollege is gestuurd, laat staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) weten dat Nederland stopt met het overnemen van betalingsachterstanden van het eilandgebied, de renovatie van de landingsbaan uitstelt, materiële ondersteuning van de eilandorganisatie opschort en alle werkzaamheden voor de transitiedatum waar geld voor nodig is. Dat betekent voorlopig geen renovatie van het ziekenhuis en schoolgebouwen en geen verbouwing van het politie-bureau voor de nieuwe meldkamer en extra cellen. Ook geeft Bijleveld aan dat zij Uitvoeringsorgaan Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (Usona) zal verzoeken geen middelen meer ter beschikking te stellen uit

het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) voor zover die in het kader van de transitie zijn verstrekt.

Respecteren

“Ik constateer dat van de kant van Bonaire de voorbereidingen om tot de status van openbaar lichaam te komen in afwachting van het referendum zijn stopgezet. Dat zal ik uiteraard respecteren. Dit brengt echter wel met zich mee dat ik, zeer tot mijn spijt, eveneens een aantal zaken die verband houden met de afspraken om te komen tot de status van openbaar lichaam voorlopig stop zal zetten”, licht de staatssecretaris de beslissing toe. Bijleveld somt een aantal acties van het Bestuurscollege op die uitstel van de gemaakte afspraken betekenen. Zoals de brief van eind november aan de Tweede Kamer waarin het BC verzoekt de behandeling van de

Rijkswet tot wijziging van het Statuut aan te houden tot na het referendum op Bonaire.

“Ik wil er allereerst op wijzen dat ik verantwoordelijk ben voor het volledige staatkundige vernieuwingsproces. Het verzoek van Bonaire om vlak voor de eindstreep het proces stil te leggen en een heel andere status voor Bonaire te ontwerpen, kan door Nederland en de andere eilanden te goeder trouw en in alle redelijkheid verworpen worden”, schrijft Bijleveld. Zoals bekend wil het huidige BC (de coalitie democraten-Anthony Nicolaas) een staatkundige verhouding in de vorm van vrije associatie. Dat proces duurt volgens Bijleveld te lang en de uitkomst is onzeker. Bovendien wil Nederland te allen tijde praten over de wens van Bonaire om zo veel mogelijk taken op eilandsniveau uit te voeren. “Juist deze vorm (van openbaar lichaam binnen het Nederlands staatsbestel) biedt de mogelijkheid voor Bonaire om invulling te geven aan meer autonomie”, meent de staatssecretaris.

China straft EU met importheffingen

PEKING — China heeft gisteren importheffingen aangekondigd op Europese schroeven en moeren. De maatregel is kennelijk een reactie op de Europese importheffing op schoenen uit China.

De EU-landen besloten die heffing op schoenen dinsdag met vijftien maanden te verlengen, ondanks tegenstand van onder meer Nederland. Met de heffing van 16,5 procent willen ze Europese schoenfabrikanten beschermen tegen dumprijzen van Chinese concurrenten. Zo'n 30 procent van de schoenen komt inmiddels uit China en Vietnam, waarvoor ook een importheffing geldt.

Argentinië veroordeelt eerste ‘vuile’ rechter

BUENOS AIRES — Voor het eerst is in Argentinië een rechter veroordeeld voor zijn betrokkenheid bij de zogenoemde vuile oorlog die de militaire dictatuur (1976-1983) voerde tegen linkse tegenstanders. Een rechtbank in Santa Fe legde de jurist 21 jaar celstraf op.

Victor Brusa werd in acht gevallen schuldig bevonden aan misdaden tegen de menselijkheid. Justitie arresteerde hem vier jaar geleden nadat het weer

mogelijk was geworden verdachten van misdrijven tijdens de vuile oorlog te vervolgen.

Brusa was na de val van de junta weer tot rechter benoemd. Hij werd in 2000 ontslagen omdat hij een onderzoek belemmerde naar een dodelijk ongeval dat hij had veroorzaakt.

De rechtbank veroordeelde tevens vijf voormalige agenten tot celstraffen van 19 tot 23 jaar voor meerdere gevallen van kidnapping en foltering.

Bon Pasco!



Foto: Alex Lucé

ORANJESTAD — De kerststal van Cecilia Willems, moeder van ons hoofd Administratie Grecia Willems, in vol ornaat. Al vijftien jaar zet Cecilia's zoon Tico Willems bij haar woning aan de Weg Seroe Preto 39 met de kerst een stal neer. Deze kerststal is zo populair dat het elk jaar pas na de viering van carnaval wordt ontmanteld en opgeborgen. Amigoe di Aruba wenst namens haar redactie, staf, bezorgers en alle andere medewerkers haar lezers een zalige en veilige Kerst. Vandaag, morgen en overmorgen is ons kantoor aan de Bilderdijkstraat gesloten. Op maandag 28 december ligt Amigoe weer bij u in de bus en is de krant weer overal verkrijgbaar.

Als Aqualectra herfinanciert:

Tariefsverlaging mogelijk in 2010

WILLEMSTAD — Particulieren en institutionele beleggers konden zich gisteren inschrijven voor een herfinancieringspakket voor Aqualectra.

door onze verslaggever
Sharon Monart

Hiervoor moesten geïnteresseerden zich vóór tien uur 's ochtends wenden tot lokale commerciële banken die zich op hun beurt vóór het middaguur bij de Bank van de Neder-

landse Antillen (BNA) moesten melden. In totaal gaat het om 240 miljoen gulden: 80 miljoen gulden (40 miljoen dollar plus rente) om Marubeni uit te kopen; 88 miljoen gulden om het tekort inzake brandstofkosten over 2008 op te vangen en ten slotte het gunstiger herfinancieren van een lening van 72 miljoen gulden bij een lokaal bankenconsortium. De rente die voor deze herfinanciering zal gelden zweeft tussen 4 en 6 procent. Gekop-

peld aan de looptijd van dertig jaar betreft het een veel zachtere voorziening dan de drie die deze vervangt. Zo lag de rente over de lening bij het bankenconsortium tussen 6 en 7 procent en rendeerden de preferente aandelen die Marubeni had met 16,75 procent. Ook de herfinanciering van het brandstofkostentekort zou goed nieuws moeten zijn voor het publiek: volgens de lopende afspraken mag Aqualectra dit tekort in drie jaar tijd inlo-

pen via zijn tarieven – met de huidige herfinanciering mag het nutsbedrijf dit inlopen uitsmeren over 25 jaar. Dit alles maakt het haalbaar om de tarieven voor water en elektriciteit aan het begin van het nieuwe jaar – naar verwachting al in januari – te verlagen.

Vervolg op pagina 10
Alleen stijging
olieprijs kan roet
in eten gooien

Laura mag thuis blijven wonen

UTRECHT — Laura Dekker wordt niet uit huis geplaatst. Dat heeft de kinderrechter in Utrecht gisteren bepaald. Bureau Jeugdzorg had de zaak bij de rechtbank aangespannen en wilde de jonge zeilster bij een zogeheten netwerkpleeggezin plaatsen.

Het meisje was vorige week weggegaan van huis en vervolgens in Sint Maarten opgedoken. Het verzoek is afgewezen op grond van 'de

constructieve gesprekken die zijn gevoerd tussen Laura en haar vader en jeugdzorg', zo stelde de rechter. Laura woont bij haar vader.

Het meisje, dat in haar eenentje in twee jaar rond de wereld wil zeilen, stond sinds 30 oktober onder toezicht van jeugdzorg. De kinderrechtverbod haar eerder dit jaar haar zeilreis te ondernemen, omdat die te gevaarlijk voor haar zou zijn.

“Er was sinds de uitspraak op 30 oktober sprake van miscommunicatie tussen Laura en jeugdzorg. Beide partijen hadden de uitspraak niet goed begrepen. Nu gaan alle partijen weer samenwerken aan het welzijn van Laura”, zei de woordvoester van de familie. Laura zelf was niet bij de uitspraak aanwezig, maar liet weten ontzettend blij te zijn dat ze bij haar vader blijft. De ondertoezichtstelling van het ‘zeilmeisje’

blijft de komende maanden wel gehandhaafd. Laura werd dit weekeinde door haar familie als vermist opgegeven en afgelopen weekend werd ze op Sint Maarten aangehouden. Ze was met haar Nieuw-Zeelandse paspoort via Parijs naar het Caribische eiland gereisd. Dinsdag keerde ze terug in Nederland. Tot het besluit van de rechtbank verbleef ze bij een bevriende familie.

Missie Afghanistan: zeker 80 burgers gedood

DEN HAAG — Zeker 80 burgers zijn gedood en 120 gewond geraakt sinds medio 2006, toen de Nederlandse missie in Afghanistan begon.

Het grootste deel van de slachtoffers viel in de provincie Uruzgan en kwam om door toedoen van Nederlandse militairen. Verder blijkt dat Nederland tot nu toe in

totaal 350.000 euro uitkeerde aan nabestaanden en aan eigenaren van huizen, vee en akkers die schade hadden opgelopen door militaire acties.

RTL Nieuws kwam gisteren als eerste met cijfers hierover na een beroep op de Wet openbaarheid van bestuur (Wob). Daarbij zou het gaan om 110 doden en 90 gewon-

den. Maar het ministerie corrigeerde die gegevens op het laatste moment. Volgens een woordvoester was er intern een foutje gemaakt met een kolom. Defensie doet nooit mededelingen over aantallen slachtoffers aan vijandelijke zijde. Af en toe komen wel berichten naar buiten over burger-slachtoffers. In vijftien ge-

vallen waarbij slachtoffers zijn gevallen, geeft Defensie aan dat de veroorzaker onbekend is. De meeste burgerdoden vielen bij de slag om Chora in juni 2007. Tijdens de enkele dagen durende strijd kwamen volgens Defensie dertig tot veertig burgers om en raakten ongeveer zeventig inwoners gewond.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Morgen Kerst,
maar we gaan gewoon
borrelen
@ Cafe the Plaza!!!**

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

25 en 26 Dec speciaal kerst a la Carte menu

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!**



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISSCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM



@ Renaissance

ALVIN AND THE CHIPMUNKS

"THE SQUEAKQUEL"

daily: 5.00 - 7.00

matinee: 12.30 - 2.45

THE PRINCESS AND THE FROG

daily: 4.45

matinee: 12.15 - 2.30

THE BLIND SIDE

daily: 5.45 8.30

matinee: 12.00 2.45

late show: 11.30

NINJA ASSASSIN

daily: 7.00 - 9.15

late show: 11.45

OLD DOGS

daily: 4.15 - 6.15 - 8.15 - 10.15

matinee: 12.15 - 2.15

late show: 12.15

2012

daily: 4.45 - 8.00

matinee: 1.30

late show: 11.15

THE TWILIGHT SAGA: NEW

MOON

daily: 9.00

late show: 11.45

AVATAR 3D

daily: 4.30 - 7.45

matinee: 1.15

late show: 11.00

@ Paseo Herencia

ALVIN AND THE CHIPMUNKS

"THE SQUEAKQUEL"

daily: 4.45 - 7.00

matinee: 12.15 - 2.30

TERUG NAAR DE KUST

daily: 6.45 - 9.15

late show: 11.45

THE TWILIGHT SAGA: NEW

MOON

daily: 9.00

late show: 11.45

THE PRINCESS AND THE FROG

daily: 4.30

matinee: 12.00 - 2.15

2012

daily: 5.00 - 8.15

matinee: 1.45

late show: 11.30

DID YOY HEAR ABOUT THE

MORGANS

daily: 5.00 - 7.30 - 9.45

matinee: 12.30 - 2.45

late show: 12.00

AVATAR 3D

daily: 4.45 - 8.00

matinee: 1.30

late show: 11.15

ARMORED

daily: 5.30 - 7.45 - 9.45

matinee: 1.00 - 3.15

late show: 12.00

MATINEE: EVERYDAY | LATE: FRI & SAT



5 871 971

www.renthousearuba.com



*Fast Rent House Aruba
wenst alle cliënten,
huurders, collega's en
samenwerkende bedrijven
een fantastische Kerst toe!*

**Cayena Gardens N.V.
Bubali 119-A
Noord, Aruba**

Experts in Maintenance,
Landscaping, Irrigation,
Garden Design,
Clean Up, Plants,
Paths and Paving.

Tel: 5640799 - 7371004



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

**Dienstverlening met een
persoonlijk karakter**

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720

Beatrixstraat 34 • Oranjestad

email: insurance@asca.aw



Cel.: 731-0289

wimclowndoctorsaruba@gmail.com

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septictank

7395555



*Prettige Kerstdagen en
een Gelukkig Nieuw Jaar*

**De beste wensen van
STAF en PERSONEEL van WEB Aruba N.V. en**



NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI PASCO

En coneccion cu dianan liber y ATV den siman di Pasco, e departamento
di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 23 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 24 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 25 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 26 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 27 december 2009: 7.00 am - 11.00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVB

Oficinan di SVB ta sera riba e siguiente dianan:

- 23 december 2009 desde 11.00 am
- 24 december 2009
- 25 december 2009
- 26 december 2009

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVB Seguridad pa Aruba su Comunidad

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

24-27 december

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)

Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel
voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede
informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar
582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende
kantooruren te bellen.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.

Jazz is alive on 106.7 fm

Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz

with Ray Murray

Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA

de echte lokale

muziekprogramma

met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muzie

14:00-15:00 Locale muzie

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke

avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE

Live Surinaams Programma

elke zondagmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



**Merry Christmas and
a Prosperous
2010**

from all of us at

ARUBA TRADING COMPANY

Retail Store Caya Betico Croes

Geen ontslagvergoeding medewerkers Key Largo casino

ORANJESTAD — De medewerkers van het Key Largo casino kregen gisteren geen ontslagvergoeding van de Sociale Verzekering bank (SVb), omdat het casino niet failliet is verklaard. Alleen het management van het hotel The Aruban Resort is failliet verklaard.

De 74 casinomedewerkers die hun ontslagvergoeding niet hebben kregen, spannen maandag 28 december om drie uur 's middags een rechtszaak aan tegen het casino om het faillissement van het casino alsnog aan te vragen. Voorzitter van vakbond FTA, Rudy Geerman, liet vanmorgen weten dat, als alles goed verloopt en het casino maandag failliet wordt verklaard, de werknemers voor het einde van het jaar hun ontslagvergoeding alsnog krijgen.

Volgens Geerman was er miscommunicatie ontstaan toen het management van het hotel, KL Sales Marketing Management Company N.V., liet weten dat de 74 medewerkers niet onder hen vallen maar onder het management van het Key Largo casino. Deze twee staan volgens Geerman los van elkaar. KL Sales Marketing Management Company N.V.



Foto: Arin Rosmijn

Personeel heeft het faillissement aangevraagd van het Key Largo casino

beheerde het hotel en het Key Largo team beheerde het casino. Alleen het KL Sales Marketing Management Company N.V. is failliet verklaard, het casino niet. Het gevolg was dat alleen de medewerkers die in

het hotel werkzaam waren hun ontslagvergoeding konden krijgen. KL Sales Marketing Management Company N.V. is niet de eigenaar van het pand van het hotel, dat is KL Development. The Aru-

ban Resort is nutsbedrijven WEB en Elmar ongeveer 2,4 miljoen florin verschuldigd. WEB en Elmar spannen daarom een rechtszaak aan tegen KL Development om dit bedrijf ook failliet te laten verklaren.

Verwachtingen economie 2010 niet positief

ORANJESTAD – De Kamer van Koophandel (KvK) laat weten dat de economische voorspellingen voor 2010 er niet heel goed uitzien. Volgens KvK hangt het vooral af van de internationale ontwikkelingen. Vooral de economische situatie in de Verenigde Staten speelt een grote rol. De Verenigde Staten zijn één van de grootste commerciële partners van Aruba.

Een belangrijk punt waar KvK zich zorgen om maakt, is de situatie rond de dollar. Door de grote productie van geld zou inflatie kunnen worden veroorzaakt. Dat kan de florin verzwakken in vergelijking met de euro. Volgens KvK

heeft dit voor- en nadelen. Het importeren van producten uit Europa wordt duurder, maar Aruba wordt wel weer goedkoper voor toeristen. Voor het toerisme op het eiland is een zwakke florin dus wel goed. Meer toerisme op Aruba is sterk afhankelijk van de economische situatie in de Verenigde Staten. Van een verbetering in de economische situatie van de Verenigde Staten is nog geen sprake. Zo groeit de werkloosheid in de Verenigde Staten. Als dit niet wordt opgelost, kan er niet gesproken worden over toenemend toerisme vanuit de Verenigde Staten, stelt KvK. Het enige wat zou kunnen bijdragen aan het verbeteren

van het toerisme in 2010 is als er meer toeristen uit andere continenten zoals Europa en Zuid-Amerika naar Aruba komen.

Olieprijs

Ook de stijging van de olieprijs speelt een grote rol. De prijs steeg van 30 dollar naar 80 dollar per vat. De angst is dat door de enorme stijging van de olieprijs de economische situatie zich niet kan gaan herstellen in 2010. Daarnaast is de economie afhankelijk van de toekomst van de olieaffinaderij. Petro-China heeft geen haast om de raffinaderij te kopen, omdat ze deze niet dringend nodig hebben in deze regio. Dat be-

tekent dat veel mensen werkloos blijven als de raffinaderij niet door PetroChina wordt overgenomen. Nu de verwachtingen voor 2010 niet zo positief zijn, verwacht KvK dat de regering dit jaar ook minder inkomen van economische activiteiten ontvangt. Volgens KvK wordt de economische situatie niet meer hetzelfde als die van voor de economische neergang. Door alle extra kosten die de regering heeft, zoals de ziektekostenverzekering AZV, wordt het moeilijk om te investeren in projecten die de economie van het eiland stimuleren. Aruba moet volgens KvK zorgvuldig omgaan met toekomstige investeringen.

Veel interesse voor handelsmissie Colombia en Panama

ORANJESTAD — Arubaanse bedrijven tonen veel interesse voor deelname aan de handelsmissie die de Kamer van Koophandel (KvK) organiseert naar Colombia en Panama. Een groep van vijftien à twintig bedrijfsleiders vertrekt op 28 februari naar de Colombiaanse hoofdstad Bogotà.

Daar zullen ze bij de Nederlandse ambassade een seminar bijwonen over zakendoen in Colombia. Na het seminar volgen per-

soonlijke ontmoetingen met Colombiaanse zakenlui. Die ontmoetingen zijn gebaseerd op het zogeheten *matchmaking*-principe, waarbij zakenlui met gedeelde interesses bij elkaar worden gebracht.

Op 2 maart vertrekt de delegatie naar Panama om deel te nemen aan de grootste handelsbeurs in de regio, Expocomer. Op deze beurs zullen 600 bedrijven hun goederen en diensten presenteren aan 20.000

professionals uit verschillende landen. De vertegenwoordigers uit de rest van het Koninkrijk komen in de stand naast Aruba te staan. Free Zone Aruba, E-Solutions, Global Access Corporation en Romar Trading hebben tot nu toe hun deelname bevestigd. Deelname kost 3900 florin per persoon en is inclusief vliegtickets, hotels, ontbijt en vervoer van en naar de hotels. De laatste inschrijfdatum is op 15 januari.

ORANJESTAD — Langer dan twee jaar hebben de directeurs van Aruba Hotel & Tourism Association (Ahata) van de afgelopen jaren niet gezeten. De nieuwe *ceo* James Hepple is het wel van plan. "Ik heb een tweejarig contract, maar wil langer blijven, zolang ik natuurlijk welkom ben."

Door onze verslaggever Sharina Henriquez

Vanaf 1983 vertoeft de Amerikaan al in de Cariben, waar hij vooral leiding gaf aan hotels en toerismeorganisaties. Achttien jaar verbleef hij op de Bahamas en van 2001 tot 2005 op Curaçao. Over Aruba is hij vooral positief. Zelfs over het verkeer, dat de laatste weken onderwerp van discussie is. "Mensen klagen over drukte, maar dat valt wel mee in vergelijking met de andere eilanden. Personeelsleden in Trinidad deden er 2,5 uur om naar het werk te komen en moesten dan 's avonds weer terug. Op St. Lucia is ook veel drukker." De verkeersveiligheid is wel een punt van zorg geeft hij toe. "Het is nu ook onderwerp van discussie bij toeristen. Zij vragen zich af ze nog wel zelf kunnen gaan rondrijden in een huurauto."

Superieure dienstverlening

Toch steekt Aruba op veel punten nog veruit boven diens Caribische concurrenten, zegt Hepple, wat vooral deze tijd van recessie een pluspunt is. "Aruba blijft uniek en kan zich onderscheiden. In het algemeen zijn de

Nieuwe Ahata-directeur Hepple:

‘Kansen in Latijns-Amerika’



Foto: Cybrened

De nieuwe directeur Ahata, James Hepple, hoopt op spoedig herstel van de toerismeindustrie.

kwaliteit van dienstverlening en het toeristische product superieur in vergelijking met de concurrent. Dat blijkt ook recent uit onderzoek van de universiteit, gestaad door het CBS, dat toeristen hierover nog steeds zeer tevreden zijn. Dat moeten we behouden om de concurrentie aan te kunnen." Volgens de directeur kan dat alleen als de hotelindustrie voldoende winst blijft maken. En dat is juist het afgelopen jaar niet gebeurd." De Arubaanse hotelindustrie heeft in navolging van de rest van de wereld een flinke klap opgelopen zegt de nieuwe directeur. Niet alleen de hotelbezetting ging achteruit, maar ook de opbrengst. "De meeste hotels hebben de opbrengst per hotelkamer zien dalen gaan met tien tot vijftien procent. Dat heeft behoorlijk wat teweeggebracht,

Direct boete bij broedplekken dengue

ORANJESTAD — Bij de controle van broedplekken van denguemuggen moeten meteen boetes kunnen worden uitgedeeld aan bewoners. De afdeling Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) wil vanaf volgend jaar verandering in de wetgeving. Dit heeft Maribel Tromp van de Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ) laten weten.

Hoewel er niet in de afgelopen maanden niet veel regen is gevallen, blijft Directie Volksgezondheid waakzaam. "We blijven controleren en registreren", aldus Tromp.

"Het aantal huizen dat positief is getest op dengue is laag, ongeveer één huis per week. Het aantal meldingen blijft wel toenemen."

Ondanks de drukte vanwege Influenza A H1/N1 is Directie Volksgezondheid dengue dus niet vergeten, verzekert de epidemioloog. Het opleggen van boetes moet mensen bewuster maken van de aanpak van dengue. Met uiteindelijk

als doel dat er minder mensen besmet raken met deze ziekte. "Veel mensen waren boos toen we net begonnen met het uitdelen van boetes.

We willen mensen echter niet straffen, we willen juist voorkomen dat ze ziek worden. Dat proberen we ook duidelijk te maken", stelt Tromp.

Tromp geeft aan dat mensen zelf ook verantwoordelijk zijn. "Schoonmaken en hygiëne is bovendien niet alleen belangrijk tegen dengue, maar ook andere besmettelijke ziekten." DBZ geeft aan dat het controleren van terreinen buiten tuinen nauwelijks haalbaar is. Ze roept mensen dan ook op hier extra alert te zijn en autobanden of andere voorwerpen waar water in kan blijven staan vooral niet in de mondi te gooien.

Super Food over nieuwe vestiging:

‘Consument gaat alleen op vooruit’

ORANJESTAD — "Ik zie de nieuwe locatie alleen maar als positief. Daar is meer ruimte en dat leidt tot betere service en een compleet geheel. De consument gaat er alleen maar op vooruit." Dat zegt de eigenaar van supermarkt Super Food, Jack Bult, in reactie op de uitspraken van Theo Oord, beleidsmedewerker van het Beleid Ruimtelijke Ontwikkeling bij Directie Infrastructuur en Planning (DIP), gisteren in deze krant.

Oord vindt de nieuwe locatie van Super Food, het terrein van het voormalig midgetgolfpark Adventure Golf aan de Sasakiweg, 'geen goede zaak'. Dat heeft te maken met het ontwikkelingsplan (RÖP) van DIP. Jack Bult reageert daarop dat het moeilijk is om een terrein te krijgen van DIP. "Begin 2008 hebben wij een

verzoek bij DIP ingediend voor een terrein, maar ik heb nooit een echte optie gekregen", aldus Bult tegen *Amigoe*. "Uiteindelijk was mijn bestemmingsplan twee maanden voor de verkiezingen rond, en toen kwam toevallig dit terrein op mijn pad. Ik heb besloten het terrein te kopen omdat het bij DIP zo lang duurt."

Volgens Oord heeft DIP in het verleden aangeboden om mee te denken met het 'herontwikkelen' van de ruimte van de huidige Super Food aan de L.G. Smithboulevard, maar dat aanbod zou Bult niet hebben aangenomen. In reactie daarop benadrukt Bult dat er op die locatie simpelweg geen ruimte is voor een grotere supermarkt. Hij ziet niets negatiefs in de nieuwe locatie van Super Food. "Het had zomaar kunnen zijn dat het Adven-

ture Golf-terrein nog tien jaar ongebruikt bleef staan, zoals bij andere terreinen vaak gebeurt." Bult vraagt zich af welk terrein op het eiland dan wel geschikt is. "Een reus van een supermarkt midden in een woonwijk of een supermarkt langs de weg? De nieuwe supermarkt wordt langs de weg beter bereikbaar, heeft meer parkeergelegenheid en buurtbewoners hebben er geen last van."

Nieuwe Ahata-directeur Hepple:

‘Kansen in Latijns-Amerika’

omdat tegelijkertijd de kosten bleven stijgen. Vooral van water en stroom, vanwege de stijgende olieprijs en andere relateerde kosten." Volgens Hepple zet dit veel druk op de financiën van de hotels. "Het gaat er niet alleen om veel gasten te krijgen, maar zij moeten ook nog bereid zijn om de gewenste hotelprijzen te betalen. Het afgelopen jaar kwamen de toeristen nog wel, maar de opbrengsten daalden flink door de kortingen die de hotels moesten geven."

Winstgevend

Belangrijkste prioriteit voor Ahata voor het komende jaar, zegt de directeur, is dan ook om ervoor te zorgen dat hotels winstgevend blijven en zich verbeteren. De Verenigde Staten, verantwoordelijk voor driekwart van Aruba's toerismemarkt, vertoont tekenen van herstel, maar er heerst nog steeds hoge werkloosheid en een gebrek aan consumentenvertrouwen, aldus Hepple. "We blijven ook volgend jaar nog opereren op een zeer prijsgevoelige toeristenmarkt. Met marketing moeten we ons er van verzekeren dat we toeristen blijven aantrekken die onze hotelprijzen willen betalen." Hij ziet hierin nog grote kansen liggen in Latijns-Amerika en vooral in landen als Colombia, Venezuela en Brazilië. Aruba moet daar, volgens Hepple, veel meer aan marketing doen. Daarnaast vindt hij dat het toerismeproduct van Aruba zich niet alleen moet strekken tot de zone bij Palm Beach. "Er zijn terecht zorgen dat alle bedrijvigheid

naar The Village trekt ten koste van *down town* Oranjestad. Dat kan niet, want het mag niet zo zijn dat alleen bepaalde delen van Aruba voor toeristen zijn. Vergeet niet dat er al dertig tot veertig jaar toerisme in de regio is en dat de toerist al ervaren is. Deze wil ook de rest van het eiland ontdekken en zien hoe de bewoners werken en leven. Dus die gebieden kunnen niet achterblijven."

Meer bezuinigingen

Voor 2010 zijn de voorspellingen in ieder geval nog niet zeer gunstig. De hotelindustrie hoopt dat de neerwaartse trend zich stabiliseert, zegt Hepple. "Maar een aantal hotels verwacht echter voor het eerst half jaar dat de kamerprijzen blijven eroderen. Dat betekent dat het aantal gasten wel licht toeneemt, maar uiteindelijk alleen omdat er kortingen worden gegeven." De Ahata-directeur verwacht niet dat de situatie zo erg wordt dat hotels hun deuren gaan sluiten of dat massale ontslagen volgen. Wel zal er meer bezuinigd worden. "Dat is al gebeurd op het niveau van lijnmanagement en naar verwachting worden ook minder tijdelijke krachten aangenomen." Snijden in de dienstverlening verwacht hij niet zo snel. "Dat is de basis van het succes van de meeste hotels." De recessie voor de belangrijkste industrie van Aruba zal naar verwachting pas in 2011 voorbij zijn, zegt Hepple. Langer zou de industrie ook niet kunnen volhouden, want dan zullen er volgens hem wel ingrijpende gevolgen zijn.

Visie ATIA:

‘Verhoog pensioenleeftijd’

ORANJESTAD — De huidige pensioenleeftijd van zestig jaar moet worden verhoogd. Dit jaar worden voor het eerst pensioenen betaald uit de reserves van SVb. De premie-inkomsten dekken namelijk niet de uitgaven van het AOV-fonds. Dat staat in het recentelijk gepubliceerde rapport over de strategische visie van de Aruba Trade & Industry Association (ATIA). De werkgeversorganisatie doet in het rapport verschillende aanbevelingen aan het adres van de regering. Ook legt ATIA de zere vinger op enkele cruciale problemen, zoals de oplopende tekorten bij ziektekostenverzekering AZV. "Dit probleem is gigantisch uit de hand gelopen." De organisatie noemt de bureaucreatie 'vijand nummer één van bedrijven en burgers en vindt dat de regering maatregelen moet nemen om de

productiviteit te verhogen. "De Arubaanse economie kan alleen op een duurzame manier worden verbeterend als de productiviteit wordt verhoogd."

Eén van de aanbevelingen is het verlagen van de belastingen en sociale bijdragen. "De hoge belastingdruk heeft een zeer negatief effect op de concurrentiepositie van Aruba. Bovendien ontleent het de motivatie van de werkende bevolking", aldus ATIA. Ze vraagt in haar strategische visie over 2010-2015 aandacht voor het Timmer-rapport, waarin aanbevelingen staan voor een verschuiving van de belastingdruk van directe naar indirecte belastingen. De in 2004 ingevoerde belasting op bedrijfsomzetten (bbo) is een voorbeeld van indirecte belastingen. De regering heeft deze week een wetsvoorstel

aan de Staten gepresenteerd waarin halvering van bbo wordt voorgesteld. Dit is als aanloop naar volledige afschaffing van deze belastingmaatregel, aldus de regering. Door het Timmer-rapport te noemen lijkt ATIA de regering nog eens te willen wijzen op de voordelen van indirecte belastingen.

Infrastructuur

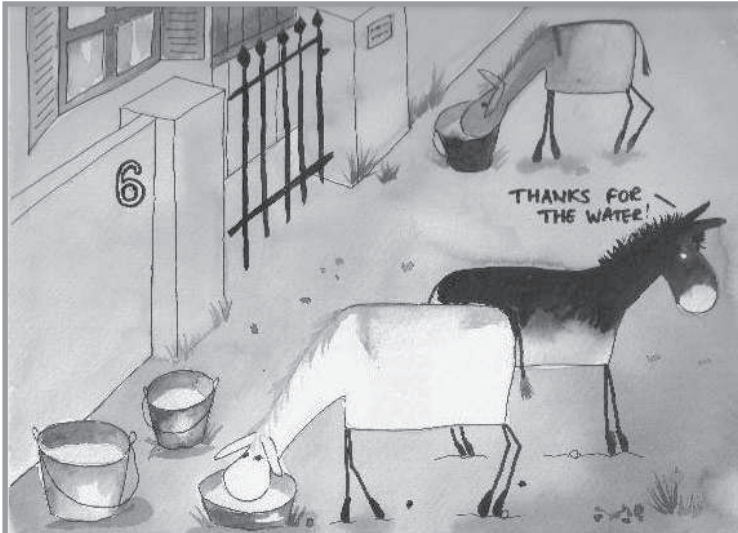
Andere aanbevelingen van ATIA zijn het stimuleren van investeringen door middel van belastingvoordelen, diversificatie van de economie en het stimuleren van de economie door middel van overheidsinvesteringen in infrastructuur en openbare diensten (zoals scholen). Als voorbeeld voor infrastructuurele projecten schrijft ATIA over de ringweg van Oranjestad en een snelweg richting San Nicolas.

Overleden

Paulette Faillang	17-12-2009
Juan R. Henriquez	17-12-2009
Kathleen van Eerden Haught	19-12-2009
Sra.Luz Alvarez De Guerra	21-12-2009
Antonio Gei	22-12-2009
Carlos N. Croes	22-12-2009
Sra. Mathilda Dielingen	22-12-2009

COLOFON

AMIGOE ARUBA Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323 Oranjestad, Aruba	Admin@amigoe-aruba.aw
Directie: E-mail: directie@amigoe-aruba.aw	Opmaak Zulma Kock avisoamigoe@setarnet.aw
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Shade Cybulkiewicz Alex Lacle Arien Rasmijn	Distributie: Zulaika Kelly Zulma Kock admin@amigoe-aruba.aw
Amigoe-aruba@setarnet.aw	Kantoor uren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Administratie: Zulaika Kelly (Abonnementen) Grecia Willems (Advertenties)	Bankrekening nummers: Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03 Banco di Caribe #810278-01



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977



Beenham gestoofd in witte wijn met olijven

Aantal personen : 4

Bereidingstijd : 45 minuten

Ingrediënten:
600 g beenham naturel
Versgemalen peper
Zout
1 eetlepel olijfolie
25 g boter
4 teentjes knoflook
150 g zwarte olijven zonder pit
2,5 dl droge witte wijn



Bereiden:

Bestrooi de beenham met peper en zout. Verhit de olijfolie en de boter in een braadpan en bak hierin de beenham rondom lichtbruin. Pel de teentjes knoflook en snijd ze in plakjes. Halveer de olijven.

Voeg de knoflook bij het vlees en bak deze 1 minuut mee. Schenk de wijn er in gedeelten bij en stook de beenham zachtjes 30-40 minuten. Haal het vlees uit de pan, laat het vóór het aansnijden onder aluminiumfolie rusten. Kook de saus iets in en roer de olijven erdoor. Snijd de beenham in plakken en serveer deze met de saus.

Montaña Park Apartments Special Special Special

December special:

1 - 20 december speciale aanbieding
Awg 145,00 per appartement per nacht.
21- 31 december Awg 175,00 per nacht.

Prijzen gebaseerd op maximaal 4 personen per appartement
Reserveer tijdig!
Voor meer informatie bel naar: 5879744



Het jaarlijkse kerstdiner dit keer net een beetje anders?
Speciaal voor groepen in de feestmaand December:
Wine Tasting Menu's
Proef 5 verschillende wijnen bij een feestelijk drie gangen menu

Vanaf \$35 inclusief wijn

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant, Havenstraat 4
Tel.: 5943574, info@rumba-aruba.com

Linda's
voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's
Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De **Aruba Ostrich Farm** is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder
wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

 Matividiri 57
Paradera, Aruba 

Iedereen is altijd happy met
Victoria Bottling Company
San Nicolaas

tulip
restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar
and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine,
is serving Continental Breakfast, Lunch and
A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

KÄRCHER NEW MODELS 60 HZ

KÄRCHER hot water professional pressure washers		CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER 1600 psi, 2000W 799,-	
	CONSUMER HIGH PRESSURE WASHER 1850 psi, 2000W 999,-		PROFESSIONAL HIGH PRESSURE WASHER 1740 psi, 2200W 1599,-
	PROFESSIONAL HIGH PRESSURE WASHER 2175 psi, 3200W 2499,-		PROFESSIONAL WET & DRY VACUUM CLEANER 65 ltr, 2750W, 2 engines 1999,-
	PROFESSIONAL SPRAY EXTRACTION CLEANER 1799,-		PROFESSIONAL WET & DRY VACUUM CLEANER 45 ltr, 1380W 1299,-

These offers are valid as long as stock lasts.
Prices in AWG. Bbo included.
Telephone: 582 8449
aruba@cfh-group.com

CARIBBEAN FASTENERS



Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord


SETAR
PARTICIPACION

En coneccion cu dianan di fiesta venidero, SETAR N.V ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan.

Fecha		Orario habri pa publico
Diaranson 23 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	7:30 a.m. – 11:00 a.m.
Diaranson 23 december 2009	Teleshop Santa Cruz, San Nicolaas, Palm Beach y Itrausquinplein	9:00 a.m. – 5:30 p.m.
Diahuebs 24 december 2009	Tur Teleshop (cu excepcion di Seroe Blanco & Cable Services)	9:00 a.m - 12:30 p.m.
Diahuebs 24 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	Sera henter dia
Diabierna 25 december 2009	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia
Durante periodo menciona	Call Center (121, 118, 114, 117 y 139)	Ta keda habri normalmente.

SETAR N.V. ta desea henter comunidad di Aruba un feliz Pasco y un Prospero año 2010.



The Aruban Bankers' Association
hereby announces its business hours for the Holiday Season of 2009 - 2010

Thursday, December 24, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Thursday, December 31, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Season's greetings.
Aruba Bank - Banco di Caribe - Caribbean Mercantile Bank - RBTT Bank


Aruban Bankers' Association
Secretariat : Italiestraat 36, P.O. Box 184, Oranjestad, Aruba
Telephone no.: (297) 523-3100 / 523-3324 - Fax no.: (297) 583-0944

Winnaar Tony Award Kiril Kulish treedt op in Occidental



Foto: Rosalie Klein

De Tony Award-winnaar Kiril Kulish is op 30 december in De Notenkraker te zien.

ORANJESTAD — Tony Award-winnaar Kiril Kulish verblijft momenteel op Aruba. De jonge danser zit in de cast van de productie van *De Notenkraker*. Deze voorstelling wordt op 30 december opgevoerd in Occidental Grand Resort in Palm Beach.

Kulish won dit jaar samen met nog twee dansers de Tony Award, de meest prestigieuze prijs voor theatermakers in de Verenigde Staten. Ze wonnen de prijs voor hun vertolking in de Broadway-productie *Billy Elliott – The Musical*. Elton John won ook een Tony voor zijn werk in dezelfde musical.

Bolsjoi Ballet

De productie van de traditionele kerstvoorstelling op muziek van Tsjaikovski is in handen van choreograaf Leonid Kozlov. Kozlov, ooit hoofd-danser bij het Bolsjoi Ballet van Moskou, wordt binnen de danswereld beschouwd als een belangrijke choreograaf. Speciaal voor Kiril Kulish ontwikkelde hij een speciale voorstelling waarin de vele talenten van Kulish de kans krijgen om te worden getoond. Hij speelt op concertniveau piano en heeft de hoogste prijs

gewonnen voor ballet in de Youth America Grand Prix. Ook is hij de huidige Amerikaanse kampioen Latin Ballroom-dansen. Tijdens een speciale opvoering van deze voorstelling op 2 december danst Kulish samen met Shweska ver Berene van dansschool Pachanga. Deze voorstelling bevat ook delen uit *De Notenkraker*.

Buitengewoon talent

Tijdens een ontmoeting met de pers in de Sound Lounge van de Occidental Resort gaf Kulish aan heel blij te zijn om de kerstdagen op Aruba te kunnen doorbrengen. "Ik kom uit San Diëgo, Californië en heb de afgelopen achttien maanden in New York gewoond voor de voorstelling van Billy Elliott. Ondanks dat ik van de stad hou, vind ik het heel erg fijn om na de sneeuwstormen van afgelopen week-end in de tropische warmte met zulke mooie stranden te kunnen zijn", aldus de jonge danser, die inmiddels uit de Broadway-productie van Billy Elliott is gestapt. Hij overweegt een aantal projecten, waaronder verschillende aanbiedingen om te acteren in speelfilms. Desalnietemin maakt hij graag tijd om te

werken met Kozlov. "Hij is iemand waar ik ontzettend veel van heb mogen leren en hij weet altijd precies wat hij wil." De choreograaf liet op zijn beurt weten blij te zijn met de toevoeging van Kulish aan zijn productie. "Kulish danst al sinds jonge leeftijd. Hij beschikt over een buitengewoon talent. Wij geloven dat hij een superster wordt en dat hij een toegevoegde waarde is voor elke productie waaraan hij deelneemt." Jesus Cardoso-Gonzalez, algemeen directeur van het Occidental Resort, is in zijn nopjes dat hij De Notenkraker kan aanbieden aan het publiek. "Hoe Kulish danst is adembenemend."

Paseo Herencia

Een voorproefje van zijn dansen is zondag te zien in Paseo Herencia. Om acht uur 's avonds geeft Kulish een kort optreden om het publiek op te warmen voor De Notenkraker. Kaarten voor de voorstellingen kosten twintig dollar en zijn verkrijgbaar bij de parkeerkaartverkoper van Paseo Herencia, de conciërge van Occidental Grand Resort en bij de winkels van Boekhandel Van Dorp in de Divi en Tamarina Resorts, de Holiday Inn en Avenida Milio Croes.

Met huid en haar

ORANJESTAD — Insight Foundation for the Arts Aruba toont in december en januari voor de tweede keer een expositie van de Nederlandse kunstenaars Ellen Spijkstra (52). De titel *Met huid en haar* heeft allerlei betekenissen. "In deze expositie komen huid en haar letterlijk en figuurlijk voor. Het gaat bovendien ook om de huid van de materie, zoals de oppervlakte van een muur. Eigenlijk heeft al mijn werk met dit thema te maken."

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Kunstenaars Ellen Spijkstra woont sinds 1980 op Curaçao, nadat zij in Nederland haar opleiding aan de kunstacademie Minerva in Groningen afrondde. Ze studeerde af op de kunstvorm keramiek. Spijkstra verdiepte zich vervolgens in de fotografie. Beide kunstvormen komen terug in haar collecties, waarvan een deel momenteel op Aruba te zien is. Volgens Spijkstra is de kracht van de expositie *Met huid en haar* de eenheid tussen de foto's en de keramiek. "Het is rustgevend en uitgebalanceerd werk dat in beide vormen qua thematiek heel dichtbij elkaar komt", beschrijft de kunstenaar. "De keramiek is rond. Ik haalde mijn inspiratie uit koraalstenen die door watererosie rond en glad zijn geslepen. Ook in mijn foto's komen ronde vormen voor, zoals een poort." Met het woord 'huid' doelt de kunstenaar op de oppervlakte van bijvoorbeeld muren die door tijd, erosie en verweer veranderen. "Dit veranderingsproces, deze schoonheid van verval, is een rode draad door mijn werk."

Natuur

De kunstenaar exposeerde ook in 2003 bij Insight, met de collectie *Passage of Time*. De voorzitter van Insight, Alida Martinez, vindt het 'geweldig' dat er weer een collectie van Spijkstra op Aruba te zien is. "De com-



De expositie van Ellen Spijkstra bestaat uit foto's en keramiek. Een van haar werken is het muurreliëf, op de foto te zien naast de kunstenaar.

binatie van haar keramiekstukken met haar fotografie maakt haar werk bijzonder." Dat tussen de twee exposities zoveel tijd zit, komt volgens Martinez doordat Spijkstra een succesvolle kunstenaar is die internationaal veel wordt gevraagd. Martinez noemt de expositie van de kunstenaar sereen en heel rustgevend. Dat is volgens Spijkstra ook precies de bedoeling geweest in haar collectie. "Ik zoek de balans tussen oud en verval. Ik ben altijd met dat proces van verandering bezig. Ik ben een keramist in hart en nieren en dat zie je ook terug in mijn foto's." Martinez vindt de vormen in de keramiekstukken en de close-upfoto's bijzonder, omdat de voorwerpen op het doek bijna niet meer te identificeren zijn. "De objecten lijken een deel van de natuur. Je ziet dat veel van haar inspiratie uit de natuur komt."

De expositie *Met huid en*

haar heeft sinds de opening op 11 december al veel mensen getrokken. "Het is druk en er zijn ook al veel werken verkocht", aldus de voorzitter van Insight. Martinez benadrukt dat deze collec-

tie niet alleen interessant is voor kunstliefhebbers, maar ook voor de mensen die willen leren om naar kunst te kijken. "Kunst is een middel om het leven te verrijken en mooier te maken."

Expositie

De expositie *Met huid en haar* is tot 27 januari op afspraak te bezichtigen, van maandag tot en met vrijdag tussen tien uur 's morgens en half één 's middags en van half drie tot half vijf 's middags. Daarna sluit Insight Art Studio de expositie af. Op 29 januari krijgen belangstellenden de laatste kans om de collectie te bezichtigen. Bij deze laatste avond, die om acht uur begint, zal ook de kunstenaar zelf aanwezig zijn. Wie interesse heeft, kan de oevrecatalogus *Global*

Local, Ellen Spijkstra, keramiek en fotografie inzien en kopen. Daarin staat het werk van Spijkstra centraal en komen kunstcritici uit verschillende landen aan het woord over haar werk. De catalogus is vorig jaar verschenen dankzij financiering van het SNS Reaal Fonds, het Prins Bernhard Cultuurfond en een aantal particuliere sponsors. Wie geïnteresseerd is in een rondleiding, kan bellen met de voorzitter van Insight, op telefoonnummer 568-9168.

Afgestudeerd op rechtspositie mbo-leraar

ORANJESTAD — Stefanus 'Quito' Maduro (54), student van de Juridische Faculteit aan de Universiteit van Aruba, heeft vanmorgen zijn bul ontvangen. Daarvoor moest hij eerst zijn scriptie, getiteld *Rechtspositie van de leerkracht bij het mbo op Aruba*, verdedigen.

Maduro werkt al dertig jaar op het mbo op Aruba, als leraar wiskunde, natuurkunde en scheikunde bij het EPI. Daarbij is, volgens hem, in de loop der jaren een aantal rechtspositionele problemen naar voren gekomen. "Deze zijn in de tussentijd niet opgelost en blijven steeds weer een rol spelen binnen het onderwijsproces. Daarom heb ik ervoor gekozen om deze problematiek aan te kaarten", aldus Maduro. In zijn scriptie heeft hij vier probleemgebieden in het mbo specifiek onderzocht: de aanstelling, het ontslag, de inschaling en volledige betrek-

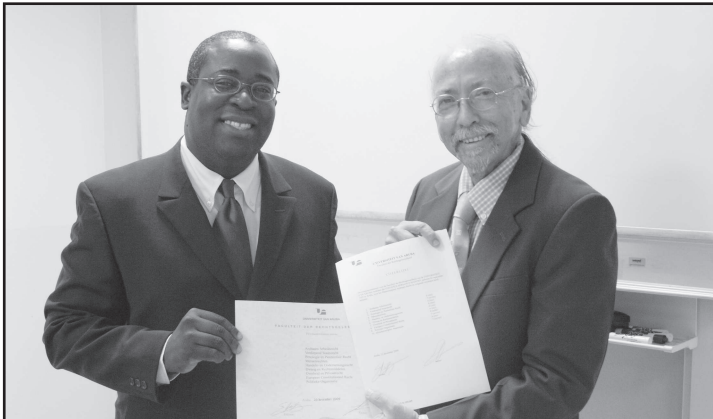


Foto: Mariska Bechis

Stefanus Maduro (rechts) kreeg vanmorgen zijn bul uitge-reikt door Luciano Milliard, docent StaatSrecht aan de Uni-versiteit van Aruba.

king van een leerkracht in het mbo. Eén van de belangrijkste conclusies hieruit is dat de wetgeving, wat het onderwijs betreft, niet meer geheel op de praktijk aansluit. Dat betekent dat er aanpassingen moeten worden gedaan om wetgeving en praktijk weer

aan te laten sluiten. "Daarnaast moet ook het een en ander veranderd worden aan de rechtspositionele zaken van de leerkrachten, omdat er dingen verouderd zijn." Maduro werd voor zijn scriptie en verdediging beloond met het cijfer zeven.



Ho-Ho Hooooo-lo!

Santa por relaha...

Pasobra e sa cu e tin yudanza y acceso na tur facilidad financiero na Aruba Bank. Pesey e por disfruta. Santa Sa!

**Aruba ta su isla. December ta su luna.
Aruba Bank ta su banco.**

www.arubabank.com

Arubabank®
understands

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 25 december

Wat : Protestantse kerstdienst in het Papiaments
Waar : Protestantse kerk Piedra Plat
Wanneer : 10:00

Wat : Protestantse kerstdienst + kinderkerstfeest in het Nederlands
Waar : Protestantse kerk Oranjestad
Wanneer : 10:30

Zaterdag 26 december

Wat : Tiësto
Waar : Surfside Beach
Wanneer : 22:00 – 03:00
Kosten : 175 florin

Wat : Roman Party
Waar : Eyes nightclub
Wanneer : 22:00
Kosten : 35 florin

Wat : Dande Festival
Waar : Club Sportboys

Wanneer : 20:00

Wat : Single's night
Waar : Mambo Jambo
Wanneer : 22:00

Wat : Lotus in Concert
Waar : Cilo
Wanneer : 22:00 – 03:00

Zondag 27 december

Wat : Gaita Sensacionales
Waar : Casita di luz (Serio Preto)
Wanneer : 20:00 – 22:00

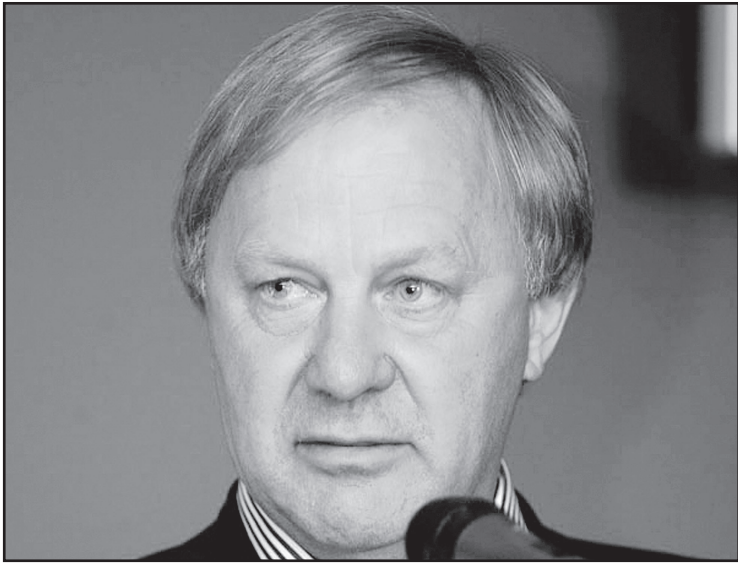
Wat : Preview ballet De Notenkraker
Waar : Paseo Herencia
Wanneer : 20:00

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoe@aruba@setarnet.aw.

Directeur Reker verlaat PSV

EINDHOVEN — PSV neemt komende zomer afscheid van algemeen directeur Jan Reker. De huidige topman ziet af van een nieuw contract. Hij haakt om persoonlijke redenen af. Zijn huidige verbintenis in Eindhoven loopt tot 30 juni 2010. “Ik blijf doorwerken tot het einde van dit seizoen”, liet hij gisteren weten op de website van PSV.

De raad van commissarissen van PSV zegt de beslissing van Reker (61) te betreuren. De oud-coach van onder meer PSV en Roda JC is sinds 2007 werkzaam als algemeen directeur bij de Brabantse club. “Mijn persoonlijke redenen om niet door te gaan wegen zwaarder”, betoogde Reker. “Het is belangrijk om dit de organisatie in een vroeg stadium te laten weten. Tot aan het einde van het seizoen verandert er nog niet zoveel.” Ook commercieel directeur Marcel van den Bunder gaat PSV verlaten. Zijn contract, dat op 1 mei 2010 afloopt, wordt niet verlengd. “Hij reageerde uiteraard zeer teleurgesteld, maar we kiezen voor een structuur en een oplossing voor de lange termijn”, lichtte president-commissaris Frits Schuitema gisteren toe. Hij benadrukte dat PSV de directie een andere invulling wil gaan geven. De huidige functies van commercieel directeur en algemeen directeur worden ge-



Jan Reker stopt er om persoonlijke redenen mee.

combineerd. “We willen de technische poot versterken”, stelde Schuitema. “De nieuwe directeur zal een meer uitgesproken zakelijk profiel moeten hebben. We zoeken een persoon die managementkwaliteiten, commerciële ervaring én affiniteit met voetbal verenigt.” Reker keerde op 1 juli 2007 terug bij PSV. Daarvoor had hij als directeur elf jaar leiding gegeven aan de belangenvereniging Coaches Betaald Voetbal (CBV), die mede door hem in 1990 was opgericht. Al snel moest hij op zoek naar een nieuwe hoofdtrainer, omdat Ronald Koeman eind oktober 2007 plotseling besloot over te stappen naar Valencia. Reker trachtte tevergeefs eerst Martin Jol en daarna Fred Rutten, de huidige

trainer van PSV, tussentijds te contracteren. Uiteindelijk maakte Sef Vergoossen het seizoen af, met een nieuwe landstitel als tastbaar resultaat. Reker legde in november 2007 ook alvast Huub Stevens voor het nieuwe seizoen vast. De algemeen directeur van PSV keek later met weinig plezier terug op al het gedoe rond de trainerspositie in Eindhoven. Reker kwam nadien bij PSV in aanvaring met hoofdschout Piet de Visser en manager technische zaken Stan Valckx. Beiden vertrokken met de nodige frustraties bij de Eindhovense club. Ook de Braziliaanse doelman Heurlo Gomes botste frontaal met Reker (“Hij eruit of ik eruit”). Stevens hield het bij PSV amper een halfjaar vol en

kwam zijn voormalige voetbalvriend Reker later nog tegen bij de arbitragecommissie wegens onenigheid over de uitbetaling van de afkoopsum. Onder interim-coach Dwight Lodeweges eindigde de Eindhovense club als vierde.

Met de huidige technische baas Fred Rutten keerden de rust en de sportieve successen terug bij PSV. Reker heeft dit seizoen bewust gekozen voor een rol in de luwte en dat bevalt alle partijen in Eindhoven tot dusver uitstekend.

Thuiswedstrijden
De KNVB heeft twee competitiewedstrijden van PSV van zaterdag naar zondag verplaatst. Dat meldt de Eindhovense club op de website. De wedstrijden van PSV in de Europa League tegen Hamburger SV vinden op donderdag plaats. Daardoor kan de ploeg in de weekeinden na die duels niet op zaterdag in actie komen. De thuiswedstrijd tegen Sparta Rotterdam wordt gespeeld op zondag 21 februari om 14.30 uur in plaats van op zaterdag 20 februari. Het thuisduel met RKC Waalwijk is verplaatst van zaterdag 27 februari naar zondag 28 februari om 14.30 uur. PSV heeft de oefenwedstrijd tegen Austria Wien uit Oostenrijk van 15 januari afgezegd. De nummer twee van de eredivisie speelt op 17 januari het eerder afgelaste duel met Roda JC.

Bollegraf kiest uit zeven tennissters

ALMERE — Teamcaptain Manon Bollegraf heeft zeven tennissters opgeroepen voor twee centrale trainingen ter voorbereiding op de strijd om de Fed Cup. Ze koos voor onder anderen Arantxa Rus, de hoogst gerangschikte Nederlandse op de wereldranglijst, en Richel Hogenkamp, onlangs winnares van de Masters. Michaëlla Krajicek stelt zich niet beschikbaar, zolang Bollegraf voor de groep staat.

De geselecteerden - behalve Rus en Hogenkamp ook Kiki Bertens, Chayenne Ewijk, Marlot Meddens, Nicole Thyssen en Nicolette van Uiter, komen zondag en maandag in Almere bij elkaar. Ne-

derland komt uit in groep 1 van de Europees/Afrikaanse Zone. De wedstrijden worden begin februari gespeeld in Portugal. Krajicek, enkele jaren de beste tennisster van Nederland, is boos op Bollegraf omdat die zich had uitgelaten over haar privéleven. Ze zou te veel onder invloed staan van haar coach Allistair McCaw. Gesuggereerd werd dat beiden een relatie hebben, maar dat is door Krajicek altijd ontkend. De Fed Cup-captain maakte de tennisster haar excuses, maar tot een hernieuwde samenwerking komt het niet. Vorige week meldde Krajicek vanuit Amerika nog dat ze te weinig respect heeft voor Bollegraf. “Ik vind dat een succesvol team een captain nodig heeft die door ie-

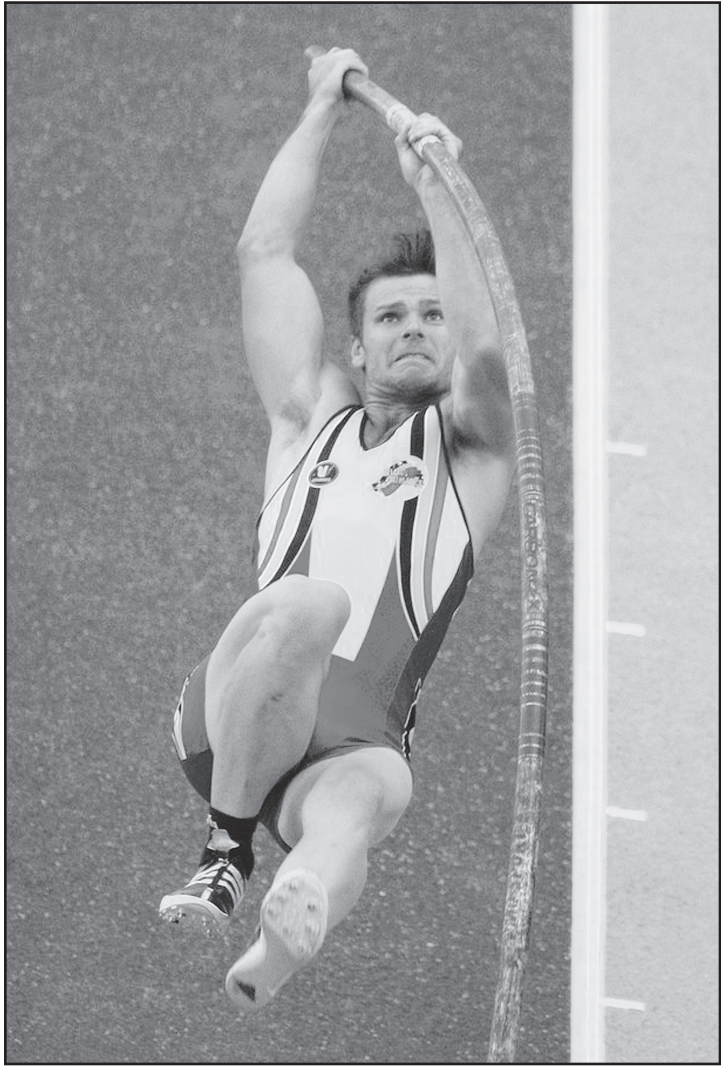
deren gerespecteerd wordt, vooral omdat de Fed Cup een teamcompetitie is en dat eist van iedereen om heel veel tijd met elkaar samen door te brengen. Iedereen in het Nederlandse Fed Cup-team weet dat het niet goed tussen mij en Manon is en het heeft geen zin om te ‘faken’ dat dat wel zo is. Het is niet goed voor de teamspirit en de mentaliteit”, liet ze op haar website weten. McCaw mengde zich ook in de discussie. “Maak Jan Siemerink behalve captain van het Daviscupsteam ook coach van de Fed Cup-ploeg. Het is een logische combinatie en Jan is een professional die door iedereen gerespecteerd wordt”, liet de performance-coach eveneens via internet weten.

Tanaka blijft in Japan



TOKIO — FC Twente kan de komst van Marcus Tullio Tanaka vergeten. De Japanse international blijft actief in eigen land. De verdediger gaat spelen voor Nagoya Grampus. Dat meldde algemeen manager Kazumasa Kume van de voetbalclub uit de J-League aan Japanse media. Twente bekende eind vorige maand geïnteresseerd te zijn in Tanaka, die dit seizoen uitkwam voor Urawa Red Diamonds. De verdediger kreeg daar een conflict met de clubleiding, wat uiteindelijk een breuk tot gevolg had. De 28-jarige Tanaka neemt het bij het wereldkampioenschap voetbal in Zuid-Afrika komende zomer met Japan op tegen Oranje.

Rans vrijgesproken van doping



Rico Rutters

ANTWERPEN — Het Vlaams Doping Tribunaal heeft polsstokhoogspringer Kevin Rans gisteren vrijgesproken in zijn dopingzaak. Rans leverde dit jaar tijdens de EK indoor in Turijn een positieve plas in. De 27-jarige Belg werd beticht van het gebruik van corticosteroiden. Begin december voerde de advocaat van Rans aan dat de atleet positief was bevonden door het gebruik van cafeïnepillen, die Rans bij de apotheker had gehaald. Die had, volgens een onderzoek, de pillen vervuld met een minimale hoeveelheid corticosteroiden. Het Vlaams Doping Tribunaal ging akkoord met de uitleg van de verdediging.

Marianne Timmer alweer op het ijs

HEERENVEEN — Iets meer dan een maand na haar zware valpartij tijdens de wereldbekerwedstrijden schaatsen in Thialf heeft Marianne Timmer alweer op het ijs gestaan. De drievoudig Olympisch kampioene werkte dinsdag in Heerenveen een lichte training af. “Het klopt inderdaad dat ze weer op het ijs heeft gestaan”, bevestigde haar coach Jac Orie. “Het ging beter dan ik had verwacht.”

Timmer brak halverwege november haar hielbeen op meerdere plaatsen. Vorige week bleek uit onderzoek bij het Erasmus Medisch Centrum van Rotterdam dat het herstel zeer voorspoedig verliep. Alle botdeeltjes bleken

inmiddels weer aan elkaar gegroeid te zijn, waardoor ze heel langzaam de belasting van haar been kon verhogen. De schaatsster van Control hoopt nog steeds op deelname aan de Olympische Spelen, in februari. Eind deze week begint al het Olympisch kwalificatietoernooi, waar de startbewijzen voor Vancouver worden verdeeld. Er is een mogelijkheid dat eind januari een tweede kwalificatiemoment wordt gepland, waar mogelijk Timmer deelname kan afdwingen. Het is niet duidelijk of die kans zich daadwerkelijk aandient. Daarnaast is het herstel nog erg broos. Orie kon verder niets zeggen over de revalidatie.

Ajaciéd Silva naar Internacional

AMSTERDAM — Bruno Silva speelt komend jaar op huurbasis voor Sport Club Internacional uit Brazilië. Dat maakte Ajax, de werkgever van de verdediger uit Uruguay, gisteren bekend. Silva speelde de afgelopen twee jaar 31 wedstrijden in het eerste elftal van de Amsterdammers.

De Uruguayaan komt dit seizoen onder trainer Martin Jol nauwelijks aan spelen toe. Jol geeft als rechtsback de voorkeur aan international Gregory van der Wiel.

Vier Spanjaarden in wereldelftal

ZÜRICH — Spanje is met vier voetballers uitstekend vertegenwoordigd in het wereldelftal van het kalenderjaar 2009, zoals dat dinsdag op het gala van de FIFA werd gepresenteerd.

Doelman Iker Casillas heeft in de formatie gezelschap van Andres Iniesta, Xavi en Fernando Torres. Uiteraard heeft Liones Messi ook een basisplaats in het wereldelftal.

John Terry, Nemanja Vidic, Patrick Evra en Dani vormen de defensie van de ideale ploeg. Xavi en Iniesta hebben op het middenveld gezelschap van Steven Gerrard. Cristiano Ronaldo staat samen met Messi en Torres in de voorhoede.

Rebellin kan onschuld bewijzen

MILAAN — Dopingzondaar Davide Rebellin denkt zijn onschuld te kunnen bewijzen. Dat zei de Italiaanse wielrenner gisteren in de Gazzetta dello Sport. Rebellin moest zijn zilveren medaille van de Olympische Spelen in Peking inleveren nadat hij positief had getest op het verboden middel CERA.

“Met mijn advocaten heb ik ontdekt dat er te veel onopgeloste mysteries in dit verhaal zijn”, aldus de Italiaan, die bij het internationale sporttribunaal CAS in beroep is gegaan. “Ik heb nooit CERA genomen. Een van de vreemde dingen is dat er zeven monsters aan mij zijn toegeschreven. Maar hoe kan dat als ik slechts drie dopingtesten heb ondergaan?”

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Ajax wint met extreme cijfers: 14-1

ZWOLLE — Ajax heeft gisteravond van de bekerwedstrijd tegen de amateurs van WHC een doelpuntenfestijn gemaakt. De ploeg van trainer Martin Jol rolde de arme zaterdaghoofdklasser uit Wezep met extreme cijfers op: 14-1.

Bij de rust was de stand in het uitverkochte stadion van FC Zwolle al 6-1. Luis Suarez was met zes doelpunten de meest treffzekere man bij de Amsterdammers.

Jol had voor het bekerduel met de nummer elf van de hoofdklasse C weinig aan het toeval overgelaten. Hij had de speelwijze van WHC vrij grondig bestudeerd. Ook wenste hij geen ‘grote’ spelers in zijn selectie vroegtijdig met kerstverlof te sturen. Ajax trad daarom op het kunstgrasveld in Zwolle met de vaste kern aan. WHC kon de druk van de nummer drie van de eredivisie welgeteld zeventien minuten aan. Na de openingstreffer van Marko Pantelic

was er voor de amateurs geen redden meer aan. Binnen een kwartier liep de ploeg van Jol uit naar 6-0 dankzij treffers van Suarez (twee), Ismail Aissati (twee) en opnieuw Pantelic. Pijnlijk was wel dat Ajax vlak voor de rust een te gentreffer moest verwerken. Urby Emanuelson en Jan Vertonghen lieten even niet op, waardoor Jolf Stel zo- waar doelman Maarten Stekelenburg kon passeren: 6-1. Ander smetje op de uitbundige bekerzege was de gele

kaart wegens protesteren voor Suarez in de 23e minuut. De topscorer van de eredivisie is daardoor voor de kwartfinale in het beker- toernooi geschorst. Na de rust ging Ajax lustig door met scoren. Dankzij treffers van Suarez (vier), Kennedy Bakircioglu (twee), Demy de Zeeuw en Jeffrey Bosch (eigen doel) belandden de Amsterdammers in de fraaie dubbele cijfers: 14-1. Voor Ajax was het de grootste bekerzege uit de clubhistorie.

Leenstra wil weer eens blij zijn

HEERENVEEN — President-directeur Arjan Bos van TVM liet zich onlangs kritisch uit over ‘zijn’ schaatsploeg, die naar zijn mening tijdens de Spelen in Vancouver minimaal vijf individuele medailles moet behalen. De kritiek had voor een groot deel betrekking op de schaatssters, onder wie Marrit Leenstra. De 20-jarige rijdster was als juniore bijzonder succesvol, maar nu lijkt haar even niets meer te lukken.

Bij het olympisch kwalificatietoernooi, dat zondag begint, hoopt Leenstra op een klein wonderdje. Al houdt ze er inmiddels rekening mee dat ze de Olympische Spelen misschien wel niet gaat halen. Aan het begin van het seizoen was plaatsing voor Vancouver haar doel. “Nu gaat het me er vooral om het juiste gevoel weer een beetje terug te krijgen. Het gevoel dat je na een wedstrijd weer

blij kunt zijn, dat heb ik al lang niet meer gehad.” Voor Leenstra ging het direct bij de start van het seizoen mis. In Thialf eindigde ze bij de Nederlandse afstandskampioenschappen als vijf- tiende op de 1000 meter, als tiende op de 1500 meter en als twaalfde op de 3000 meter. De negatieve prestatie- reeks wist ze daarna nauwelijks te doorbreken. “In de zomer voelde ik me

ontzettend goed”, aldus de schaatsster. “Beter dan de voorgaande jaren.” Dat het er in wedstrijden niet uitkomt, heeft volgens Leenstra onder meer te maken met het hoge verwachtingspatroon. “Ik leg mezelf veel druk op, wil me bewijzen. Ik wil ook aan anderen laten zien wat ik kan.” Zodra ze aan de start verschijnt, begint ze te denken. “Dan ben ik bang dat het niet goed gaat en word ik zenuwachtig. In Jong Oranje had ik dat gevoel nooit. De stap naar de senioren heb ik misschien wel wat onderschat.” In aanloop naar het kwalificatietoernooi kijkt Leenstra, die zich richt op de 1000 en 1500 meter, oude races te-

rug. Wedstrijden waarin het wel goed ging. Ook heeft ze haar ‘oude schaatsen’ weer terug. Ze probeert nu meer te genieten van het schaatsen en te blijven denken aan haar techniek.

Als ze er in Thialf niet in slaagt zich te plaatsen voor de Spelen is de teleurstelling groot. “Maar minder groot dan aan het begin van het seizoen. De klap komt harder aan wanneer je goed schaats, favoriet bent en het dan niet haalt. Ik hoop in ieder geval weer het goede gevoel terug te krijgen. Ik vind het nu nog wel leuk om topsporter te zijn, maar dit moet niet twee jaar zo duren. Dan verdwijnt het plezier wel.”

EURO

Kleine winst

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index is gisteren met een kleine winst gesloten. Aanvankelijk leek de hoofdgraadmeter de opmars van de afgelopen dagen voort te zetten, maar een tegenvallend cijfer over de huizenmarkt in de Verenigde Staten gooide roet in het eten.

De AEX-index sloot met een winst van 0,35 punten, ofwel 0,1 procent, op 332,83 punten. Eerder op de dag had de index met een winst van 0,8 procent nog de hoogste stand van het jaar bereikt. De Mid-Kap-index ging 0,2 procent omlaag tot 505,76 punten. De grote Europese beurzen van Frankfurt, Parijs en Londen wonnen 0,2 tot 0,8 procent. Het Amerikaanse ministerie van Huisvesting meldde dat in november op jaarbasis 355.000 nieuwe huizen zijn verkocht. Dit betekende een daling van ruim 11 procent ten opzichte van een maand eerder en was veel minder dan de 440.000 nieuwe huizenverkopten waarop analisten hadden gerekend. De dollar verloor na de tegenvallende cijfers wat terrein op de euro. De munt was 1,4320 dollar waard, tegen 1,4235 dollar aan het einde van de handel een dag eerder. Tegelijk met de dollardaling, stegen de grondstoffenprijzen. Een vat ruwe Amerikaanse olie werd 2,8 procent duurder en kostte 76,55 dollar. De aandelen van grondstoffenproducenten profiteerden hiervan. Shell won in Amsterdam 0,7 procent, Total steeg in Parijs 0,6 procent en BP in Londen 1,1 procent. De mijnbouwers BHP Billiton, Rio Tinto en Xstrata wonnen op de Britse beurs 2,1 tot 2,8 procent. Financiële aandelen waren ook in trek. Verzeke- raar Aegon stond met een plus van 2,2 procent bovenin de AEX. Bank en verzeke- raar ING pluste 0,9 procent. Luchtvaartmaatschappij Air France-KLM was de koploper van de AEX-index zonder dat daarvoor een duidelijke reden was. Het aandeel won 2,2 procent.

TOKIO

Dicht

TOKIO — De beurs in Tokio was gisteren dicht in verband met een feestdag.

WALL STREET

Na deadline

NEW YORK — De stand van de beurzen in New York kunnen wij u vandaag niet geven, omdat de krant gisteren gedrukt is voor vandaag. Vandaag zijn wij dicht in verband met Kerst.

Zelfstandigen houden op hun 65e AOW

AMSTERDAM — De regeling waarbij mensen met een zwaar beroep en die vroeg zijn gaan werken toch nog op hun 65e AOW krijgen, zal niet alleen gelden voor werknemers, maar ook voor kleine zelfstandigen. Dit staat in een zogeheten 'voorontwerp van wet' dat minister Piet Hein Donner gisteren presenteerde. De Tweede Kamer had erop aangedrongen dat niet alleen werknemers met een zwaar beroep en een lang arbeidsverleden toch op hun 65e met pensioen kunnen, maar ook de zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers).

Donner maakte gisteren een voorontwerp van wet bekend, dat verband houdt met de verhoging van de AOW-leeftijd van 65 naar 67 jaar. Wat precies een zwaar beroep is, is nog steeds niet duidelijk. Donner wil dat sociale partners daarvoor met een voorstel komen, maar dat hij daarover beslist. Duidelijk is wel dat het moet gaan om een sector waar sprake is van fysieke slijtage. Werkgevers dienen na dertig jaar aan mensen met een zwaar beroep lichter werk aan te bieden.

DEN HAAG — In het derde kwartaal van dit jaar waren er in Nederland 140.000 banen van werknemers minder dan in hetzelfde kwartaal van vorig jaar. Dat is de grootste daling in meer dan 25 jaar, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gisteren.

Vergeleken met het tweede kwartaal van dit jaar waren er, rekeninghoudend met seizoensinvloeden, 50.000 banen minder. Het CBS meldde gisteren

ook een economische groei in het derde kwartaal en tekent bij de cijfers aan dat de werkgelegenheid met vertraging reageert op omslagen in de conjunctuur.

In het derde kwartaal waren er bijna 7,9 miljoen banen en dat zijn er 1,7 procent minder dan een jaar eerder. De grootste daling was te zien in de zakelijke dienstverlening, vooral door vermindering van het aantal uitzendbanen. In de collectieve sector groeide het aantal banen met 46.000, vooral door een toe-

name in de zorg. Tegenover een groei in de collectieve sector stond dus een veel grotere daling in de marktsector.

Het verlies van het aantal banen werd beperkt door de deeltijd-WW. Werknemers die daaronder vallen, tellen voor hun volledige baan mee. In vergelijking met het twee-

de kwartaal kromp het aantal banen met 0,6 procent. Het derde kwartaal van dit jaar was ook het derde achtereenvolgende kwartaal van daling van het aantal banen.

De lonen waren in het derde kwartaal 1,8 procent hoger dan in hetzelfde kwartaal van vorig jaar. Die stijging

was minder dan die van het tweede kwartaal, toen de lonen nog 2,6 procent hoger waren dan een jaar eerder. De feitelijke loonstijging in het derde kwartaal blijft achter bij de stijging van de CAO-lonen van 2,3 procent. Daarbij speelt een teruggang van variabele beloningen, zoals bonussen en vergoedingen voor overwerk, een rol.

Westen lust alles wat Chinees is

BEIJING — Westerse landen en waarden kregen een flinke tik in de financiële storm. China bleef overeind, een bakken van economische stabiliteit en groei. Het heeft tot een nieuwe rush geleid naar alles wat Chinees is, van taal tot filosofie en cultuur.

“We hoefden de vraag naar Chinese studies niet te stimuleren of agressieve campagnes te voeren om Chinese taallessen te promoten”, zegt Xu Lin, directeur van het Confucius-instituut in Beijing. “Het is door de snelle ontwikkeling van China en de honger van mensen van over de hele wereld naar informatie over China, dat we verplicht zijn om ons netwerk van instituten zo snel uit te breiden.” Xu Lin sprak vorige week op de vierde conferentie van het Confucius-instituut in de Chinese hoofdstad, een steeds belangrijker forum voor China als opkomende culturele supermacht. Het evenement lokte deelnemers uit 87 landen en Beijing had alle reden tot tevredenheid. Vijf jaar geleden maakten de Chinese leiders 10 miljoen dollar vrij om tegen 2010 honderd Confucius-instituten in de hele wereld op te richten. Eind 2009 waren er al 282 Confucius-instituten, tot in Afrika toe, en nog houdt de vraag aan. Het Hanban, het agentschap dat Chinees onderwijs in het buitenland promoot, schat dat er wereldwijd veertig miljoen mensen Chinees leren. De conferentie vorige week draaide rond de vraag hoe de Chinese taal buiten de universiteiten verspreid kan worden in lokale gemeenschappen.

Japan en India

De expansie van China's 'zachte macht' is een onderwerp dat Chinese wetenschappers sterk bezighoudt, vooral nu Japan en India ambitieuze plannen hebben aangekondigd om hun cultureel profiel internationaal te promoten. In 2007 zei Tokio dat het wereldwijd honderd bijkomende centra voor Japanse taallessen wilde oprichten. India broedt op een gelijkaardige culturele campagne. Sommige Chinese experts wijzen erop dat de promotie van Chinese taallessen



De interesse komt vooral door de snelle ontwikkeling van China en de honger van mensen van over de hele wereld naar informatie over dat land..

niet zal volstaan om een wereldwijde culturele impact te bereiken. India heeft bijvoorbeeld niet alleen filosofie, kunst en boeken in huis, maar ook een sterke entertainmentindustrie. Chinese culturele producten winnen het in het buitenland niet van de trendgevoeligere popcultuur uit Japan en Zuid-Korea. De Chinese leiders kunnen daardoor weinig anders doen dan de taal gebruiken als speerpunt van hun culturele offensief.

Cultuursupermarkt

De keuze voor Confucius als de vaandeldrager van het

culturele offensief is evenmin toevallig. Communistische mandarijnen zien in de oude filosofie, die voor evenwicht en harmonie pleitte, de ideale spreekbuis voor het opkomende China, dat zich graag een harmonieus en vredelievend imago aanmeet.

Tijdens Mao's Culturele Revolutie werd Confucius nog verketterd als een feodale lakkei. Dat China hem uitspeelt als een internationaal merk voor taalstudie toont een hernieuwde interesse in het Chinese erfgoed, zegt Qu Delin, hoogleraar aan de Taalen Cultuuruniversiteit van

Beijing. “Het confucianisme is eeuwenlang de hoeksteen van onze cultuur geweest. Het is het juiste embleem voor China's uitgestoken hand.” “Het Chinese volk is enkele honderden jaren onderdrukt door buitenlandse machten”, zegt Xu Lin van het Confucius-instituut. “Daardoor waren we bang om de goede dingen van onze cultuur aan te prijzen bij buitenlanders. Nu is het tijd om het beste aan te bieden wat we in huis hebben. Dus willen we van onze Confucius-instituten een soort cultuursupermarkten maken.”

Zalm: verkoop ABN Amro-delen deze week

die ABN Amro in de jaren negentig introduceerde. “We gebruiken de spreuk al een tijd niet meer, maar staan natuurlijk nog wel zo bekend bij het publiek”, lichte een woordvoester toe. De laatste jaren gebruikte ABN Amro de slagzin ‘Meer mogelijk maken’. ABN Amro, ooit een speler van wereldformaat, stelt zich daarmee bescheidener op. Zoals bekend werd de bank kort voor het uitbreken van de kredietcrisis opgekocht door Fortis, Royal Bank of Scotland en Banco Santander. Fortis vertield zich eraan en werd ontmanteld. Nederland kreeg de Nederlandse delen van ABN Amro en Fortis in handen. In het voorjaar zullen ABN Amro en Fortis onder leiding van Gerrit Zalm samengaan. Bij ABN Amro Nederland werken ongeveer 20.000 mensen, Fortis Bank Nederland telt ongeveer 8000 medewerkers. Wereldwijd tellen beide concerns ongeveer 32.000 werknemers. Zalm maakte gisteren een

schets van hoe de bank er straks zal uitzien. Zo kunnen klanten van de banken nu nog terecht bij 650 kantoren in Nederland: 150 Fortisfilialen en 500 ABN Amro-vestigingen. Dat worden er 150 minder. Volgende maand maakt de bank bekend welke kantoren verdwijnen. Op zakelijk gebied richt de bank zich niet op grote multinationals, maar wel op grote Nederlandse ondernemingen. Door de samenvoeging van het voormalige Fortisonderdeel MeesPierson en delen van ABN Amro is de nieuwe bank naar eigen zeggen de grootste in Nederland op het gebied van bankieren voor vermogenden. De blik is wel over de grens gericht, maar de doelen blijven bescheiden. “Internationaal willen we uitbouwen waar we sterk in zijn. Maar we hebben niet de ambitie overal alles ter wereld te doen”, zei Zalm. Verder wil ABN Amro/Fortis voorzichtig zijn als het gaat om speculatieve beleggingen of het aankopen van vreemde pro-

ducten, zoals de nu beruchte pakketten aan rommelhypotheken.

Ook is Zalm vastbesloten zijn eigen broek op te houden. Eerder dit jaar moest de staatsbank een paar keer aankloppen bij minister Wouter Bos van Financiën voor extra geld. De Staat heeft inmiddels meer dan 30 miljard euro gestoken in de samen te voegen financiële concerns. “Ik ga niet meer voor extra kapitaal. Ik heb geen enkel voornemen om daarvoor nog eens aan te kloppen. We moeten ons nu zelf redden”, stelde Zalm. De bedoeling is dat de Staat zich op een bepaald moment uit de fusiebank terugtrekt. Dat kan door de bank te verkopen of die naar de beurs te brengen. Zalm zei te verwachten dat dat moment zich ergens in 2013 of 2014 zal aandienen. Hij durfde niet te voorspellen of de Staat zijn investering zal terugverdienen. Maar de topman gaat voor ‘de maximale opbrengst’.

Decennium van extremen

AMSTERDAM — De laagste groei, maar ook de laagste inflatie. Nauwelijks extra werklozen maar wel een sterk stijgende schuld. Een terugblik op een onstuimig decennium. De geknapte internetzeepbel, de aanslagen in de VS, de oorlog in Afghanistan en die in Irak, olie van 150 dollar per vat, twee beurskrachs, de kredietcrisis en de ergste recessie sinds de jaren dertig. De wereldeconomie kreeg het gedurende het eerste decennium van de eenentwintigste eeuw behoorlijk voor de kiezen. Het voelt alsof de afgelopen tien jaar heftiger waren dan de voorgaande decennia. En dat blijkt ook uit de harde

cijfers. Vergeleken met de vijf voorafgaande decennia hadden de ‘jaren nul’ de laagste economische groei, de laagste inflatie, de meest stabiele werkloosheid en de op één na grootste stijging van de staats-schuld. Dat is inderdaad behoorlijk extreem. Maar het is wel een fraaie mengeling van negatieve (groei, staatsschuld) en positieve (inflatie, werkloosheid) uitschieters. Goed beschouwd gingen de slechte economische uitkomsten vergezeld van heel aardige resultaten.

Groeit valt terug

De grootste teleurstelling van de jaren nul is de matige economische groei.

‘Veolia en Trenitalia in hogesnelheidstrein’

PARIJS — Het Franse vervoersbedrijf Veolia voert gesprekken met het Italiaanse spoorbedrijf Trenitalia om zelf hogesnelheidstreinen te exploiteren, berichtte het dagblad *Le Figaro* gisteren.

Daarmee wil Veolia de concurrentie aangaan met de Franse staatspoorwegmaatschappij SNCF. De twee zouden treinen wil-

len laten rijden tussen Parijs, Brussel, Straatsburg en Londen.

Eerder dit jaar liepen gesprekken tussen Air France-KLM en Veolia over een vergelijkbaar treinproject stuk, wegens onduidelijkheid over de Franse regelgeving. Veolia kan volgend jaar gaan concurreren met monopolist SNCF, omdat dan het Europese spoornetwerk dankzij nieuwe wetgeving opengaat.

Wagenpark steeds groener

UTRECHT — Bijna twee derde van alle nieuwe auto's die dit jaar in Nederland zijn verkocht, heeft een groen A- of B-label. In 2008 was dat iets meer dan 40 procent en in 2007 nog geen kwart, zo blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van Bovag, Rai Vereniging en RDC.

Auto's met een groen milieulabel worden steeds populairder wegens het belastingvoordeel op zuinige auto's. Veel bedrijven

verplichten medewerkers dergelijke auto's te leasen. “Fabrikanten springen daarop in en weten met technische aanpassingen de CO2-uitstoot van hun modellen verder terug te dringen, waardoor een gunstiger milieulabel verkregen wordt”, aldus de Bovag. Circa 16 procent van de verkochte auto's had vorig jaar een geel label (D) of een rood label (E, F en G). Daartoe behoren voornamelijk sportauto's, SUV's en auto's in de zeer luxe klassen.

Uitgaven VS opnieuw gestegen

WASHINGTON — De consumentenbestedingen in de Verenigde Staten zijn in november met een half procent gestegen ten opzichte van oktober. Dat blijkt uit cijfers die het Amerikaanse ministerie van Handel gisteren bekendmaakte.

Analisten rekenden op een stijging met 0,6 procent. Het is de tweede maand op rij dat de consumentenuitgaven toenemen. In oktober namen

de bestedingen volgens een herzien cijfer met 0,6 procent toe. De consumenten- uitgaven zijn goed voor twee derde van de Amerikaanse economie.

De persoonlijke inkomens in de VS stegen vorige maand met 0,4 procent. Hier werd door analisten gerekend op een toename met 0,5 procent. Een maand eerder gingen de persoonlijke inkomens met een herziene 0,3 procent omhoog.



Zwartspvaarders melden al bijna 1,5 miljard euro

DEN HAAG — De Belastingdienst heeft het de laatste dagen van dit jaar bijzonder druk met ‘inkeerders’.

Per dag melden zich 160 mensen bij de fiscus die hun zwarte spaargeld in het buitenland alsnog snel willen aangeven. In totaal hebben nu ruim 5500 mensen bijna 1,5 miljard euro aan vermogen in het buitenland opgegeven.

Dat heeft het ministerie van Financiën gisteren bekendgemaakt. Na 1 januari wordt de zogeheten inkeerregeling versoberd en krijgen inkeerders een boete van 15 procent. De boete die mensen krijgen als ze niet tot inkeer komen en worden gesnapt, gaat omhoog naar 300 procent. Als mensen hun geld buiten het zicht van de fiscus op een bank in het buitenland zetten, kan Nederland er geen belasting over hef-

fen. Begin deze maand waren er nog vijftig inkeerders per dag. Vorig jaar rond deze tijd waren er dagelijks twee. De Belastingdienst heeft extra personeel ingezet om de betrokkenen te helpen om de formulieren voor de jaarwisseling af te handelen. Staatssecretaris Jan Kees de Jager van Financiën heeft gisteren zelf de inkeerlijn van de Belastingdienst in Breda bezocht. Daar sprak hij telefonisch met een

zwartspaar, zo liet hij weten. De inkeerlijn werd sinds de opening op 24 augustus in totaal 2375 keer gebeld. De meeste bellers wilden weten of ze echt geen boete kregen als hun zwarte spaargeld zouden aanmelden. De meeste inkeerders hadden hun geld geparkeerd in België, Zwitserland of Luxemburg. Sommige zwartspvaarders hadden tientallen miljoenen euro's op buitenlandse banken staan.

Evertsen voor jaarwisseling terug

DEN HAAG — Het Nederlandse marinefregat Hr. Ms. Evertsen keert volgende week woensdag terug in Den Helder, nadat het vier maanden heeft deelgenomen aan een antipiratenmissie bij Somalië.

Minister Eimert van Middelkoop van Defensie zal vlak voor aankomst aan boord van het schip de medaille voor vredesoperaties uitreiken aan de commandant van de Evertsen en zijn bemanning.

Het commandofregat leidde

in de afgelopen maanden de EU-missie Atalanta, kwam in actie tegen piraten en bood bescherming aan voedsel- en koopvaardischepen. Begin december pakte de Evertsen der tien Somalische piraten op, nadat ze hadden geprobeerd een koopvaardischip te kapen. De Nederlanders moesten hen na twee weken vrijlaten, omdat geen enkel land in de regio bereid was de piraten te berechten. Nadat de zeerovers weer op hun eigen bootje waren gezet en waren voorzien van voldoende brandstof,

voedsel en water, begon de Evertsen aan de terugreis naar Nederland. Van Middelkoop noemde de vrijlating van de verdachten eerder al buitengewoon onbevredigend. De Europese Unie heeft over de vervolging van piraten verdragen gesloten met onder meer Kenia. Maar dat Afrikaanse land weigerde in dit geval om nog onduidelijke redenen. Het kabinet wil dat de EU met de landen die de piraterij bestrijden bij Somalië, en met landen in de regio naar een oplossing zoekt voor de vervolging van zeerovers.

Ook regeling voor zelfstandige in AOW-plan

DEN HAAG — De regeling waarbij mensen die vroeg zijn gaan werken toch nog op hun 65e AOW krijgen, zal niet alleen gelden voor werknemers, maar ook voor kleine zelfstandigen. Dit staat in een voorontwerp van wet dat minister Piet Hein Donner van Sociale Zaken gisteren presenteerde. De Tweede Kamer had erop aangedrongen dat niet alleen werknemers met een lang arbeidsverleden toch op hun 65e met pensioen kunnen, maar ook de zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers). Donner maakte een voorontwerp van wet bekend, dat verband houdt met de verhoging van de AOW-leeftijd van 65 naar 67 jaar. Voor werknemers wordt sinds een aantal jaren goed vastgelegd hoeveel zij werken en hoe lang ze gewerkt hebben. Om voor zelfstandi-

gen te bekijken hoelang ze gewerkt hebben, wordt aangesloten bij gegevens over de zelfstandigenaftrek die bekend zijn bij de Belastingdienst. Mensen die al op hun 65e stoppen met werken, krijgen wel een lagere AOW. Naar verwachting gaat het om een korting van ruim 13 procent. Om de laagste inkomens hierbij te ontzien, komt er voor deze groep een belastingvoordeel van hoogstens 400 euro per jaar. Hiervoor komen werknemers tussen 62 en 64 jaar in aanmerking die hooguit 150 procent van het minimumloon verdienen. Werkgevers moeten personeel dat heel zwaar werk doet, helpen om hun baan lichter te maken of na dertig jaar regelen dat ze een minder zware baan krijgen. Doen zij dat niet, dan moeten ze ervoor zorgen dat hun

werknemers na hun 65e met pensioen kunnen zonder daarvoor zelf de rekening te betalen. Donner wil dat sociale partners met voorstellen komen voor wat zware beroepen zijn, maar de minister hakt uiteindelijk de knoop door. Werkgevers en werknemers mogen alleen beroepen aandragen waarbij personeel over meerdere jaren veel vaker arbeidsongeschikt raakt dan in andere beroepen. Daarnaast moet uit arbo-enquêtes blijken dat het beroep wat betreft gezondheidsrisico's tot de zwaarste categorie behoort. Het gaat hierbij om werk met zware lichamelijke slijtage. Voor heel zware psychosociale belasting komt in de wet te staan dat werkgevers in actie moeten komen om te voorkomen dat hun personeel opbrandt.

Eerste gipsvluchten op Rotterdam geland



Foto: Reformatorisch Dagblad

Een van de eerste patiëntjes wordt het vliegtuig uitgedragen na de landing van de eerste gipsvluchten van dit seizoen gisteren in Rotterdam.

ROTTERDAM — Op Rotterdam Airport zijn gisteren de eerste twee gipsvluchten van het seizoen geland. Het eerste toestel bracht negen skiers met gebroken ledematen naar Nederland terug. In het tweede toestel zaten zes onfortuinlijke wintersporters.

Traditiegetrouw komen de

eerste gipsvluchten uit Innsbruck. Tyrol Air Ambulance, een specialist in medisch luchtvervoer, voerde de vluchten uit. Door speciale voorzieningen kunnen in het toestel patiënten met voet- of beenletsel worden vervoerd. Ook is er een stretcher voor mensen die liggend moeten worden getransporteerd.

Opkomst tweede prikronde 60 procent

UTRECHT — 60 procent van de mensen die opgeroepen waren om begin december langs te komen tijdens de tweede vaccinatieperiode tegen de Mexicaanse griep, heeft daaraan gehoor gegeven.

“Dat betekent dat 77 procent van de mensen die in november hun eerste prik kregen, ook een tweede keer kwam. Dat is een mooi resultaat gezien de weersomstandigheden”, stelt GGD Nederland. Ruim 1 miljoen kinderen tussen zes maanden en vijf jaar en huisgenoten van jonge baby's kunnen zich laten vaccineren tegen de Mexicaanse griep. Zij krijgen het vaccin in twee keer toegediend. De eerste pri-

kweek was in november. Toen was de opkomst 72 procent. Inmiddels zijn bijna 600.000 mensen twee keer gevaccineerd. 17.000 mensen haalden in december hun eerste prik. Ruim een kwart van de mensen die uitgenodigd zijn, heeft geen enkele prik gehaald. In januari heeft de GGD een extra prikronde ingelast voor de mensen die tijdens een van de prikweken verhinderd waren.

“Ik ben tevreden dat toch nog zoveel mensen de tweede of zelfs de eerste prik hebben gehaald”, zei Laurent de Vries, directeur van GGD Nederland. “Ook omdat we niet weten wat ons de komende tijd nog te wachten staat.”

Medewerker Greenpeace blijft vastzitten

AMSTERDAM — De medewerker van Greenpeace die vorige week is opgepakt in Kopenhagen, blijft ook tijdens de feestdagen in voorarrest zitten. Een delegatie met onder anderen de vriendin en de moeder van de medewerker hadden gisteren in Den Haag bij de ambassade van Denemarken gevraagd of hij tijdens de feestdagen naar Nederland mag komen, maar een Deense rechter oordeelde anders. Het lukte mensen van Greenpeace aanwezig te zijn bij een gala dat de Deense koningin gaf voor regeringsleiders. Ook drie anderen werden gearresteerd. Zij zitten allemaal nog vast.

Vliegverbinding Rotterdam-Manchester stopt

ANTWERPEN — Het zal het komend jaar niet meer mogelijk zijn van Rotterdam naar Manchester te vliegen. CityJet, dat op werkdagen twee vluchten heen en terug uitvoerde, heeft besloten de dienst te staken. Onvoldoende passagiers en een te laag rendement hebben tot de beslissing geleid, liet CityJet, het vroegere VLM Airlines, weten. De lijn was in februari 2007 geopend. Passagiers die een ticket hebben geboekt voor een vlucht na 4 januari 2010, krijgen een alternatieve vlucht aangeboden of kunnen ervoor kiezen om de kosten terug te krijgen, deelt het in Antwerpen gevestigde CityJet mee.

Drie medewerkers zorginstelling op non-actief

LAREN — Drie medewerkers van het verzorgingstehuis Theodotion in Laren zijn op non-actief gesteld. Dat is gedaan na extern onderzoek naar het incident in november waarbij een bewoner kwam te overlijden.

De bejaarde kreeg, evenals tien andere bewoners van het tehuis in de Noord-Hollandse plaats, in plaats van een vaccin tegen Mexicaanse griep insuline toegediend. Ze werden direct opgenomen in het ziekenhuis voor controle. Het slachtoffer overleed enkele dagen later. Het Openbaar Ministerie onderzoekt het verband tussen overlijden en de insuline. Direct na het incident

zijn twee medewerkers op non-actief gesteld. Zij hebben zonder te controleren de verkeerde vloeistof toegediend aan de bewoners. Dat is volgens Theodotion een fout die normaal gesproken zelden gemaakt wordt. Uit het onderzoek blijkt nu dat de naleving van procedures en protocollen op de afdeling niet optimaal was. Daarom is ook een manager op non-actief gesteld. Zo snel mogelijk zal een interim-manager diens taken overnemen.

De directie laat weten naar aanleiding van het onderzoek een verbeterplan op te stellen. Dat plan zal worden voorgelegd aan de Inspectie voor de Gezondheidszorg.

De Uithof blijft voorlopig gesloten



Foto: dagwaag.nl

De schaatsbaan in het evenementencentrum de Uithof in Den Haag blijft voorlopig gesloten.

DEN HAAG — Het evenementencentrum de Uithof in Den Haag blijft voorlopig volledig gesloten. Dat meldde algemeen directeur Hans Bronsgeest gisteren.

Een deel van de overkapping van de schaatsbaan stortte dinsdag in door het

gewicht van sneeuw en regen- en smeltwater. Volgens Bronsgeest zijn technici bezig om de amoniak uit de vriesleidingen onder de ijsbaan weg te pompen. De stof is gevaarlijk en uit voorzorg is daarom het hele centrum gesloten en een deel van de omgeving afgezet. De bewo-

ners uit een woning naast de Uithof zijn geëvacueerd. “We proberen het hoogbouwgedeelte, met onder meer de skibaan, klimmuur en de winkels, voor de kerst weer open te krijgen”, zei de directeur. Hij kon nog niet zeggen wanneer de schaatsbaan weer opengaat.

air conditioning
refrigeration
plumbing
fire protection
building automation & controls
commercial kitchen
ventilation
counter sales
mechanical services

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V.
Avenida Millio Croos 70A Tel: 582 0787

Merry Christmas



Gabinete Mike Eman



Bon Pasco y Feliz Aña Nobo

*Cu e temporada di Pasco y Aña Nobo
sirbi pa estrecha e lasonan familiar
den cada cas di famia.*

*Y cu e union sigui manifesta su mes bou
di cada ciudadano di Aruba
durante henter aña 2010.*

Ta deseo di Gobierno di Aruba.

DP begint proefproces tegen nieuwe onderstandswet

WILLEMSTAD — De DP is voornemens een proefproces tegen de nieuwe onderstandswet aan te spannen. Volgens DP-leider Norbert George is de wet die dinsdag door de Eilandsraad werd aangenomen niet alleen incompleet, maar opent deze ook de deur voor mensen met een baan om aanspraak te maken op de nieuwe onderstandsregeling.

De kritiek van George richt zich op artikel 4 van de Eilandsverordening verlening bijstand. In dit artikel wordt gesteld wie voor een onderstandsuitkering in aanmerking komt.

“Bijstand kan door of vanwege het Bestuurscollege worden verleend aan iedere meerderjarige Nederlander, ingezetene zijnde en op wie de Landsverordening toelating en uitzetting niet van toepassing is, en die in zodanige omstandigheden verkeert of dreigt te verke-

ren dat hij niet over middelen beschikt om in de noodzakelijke kosten van bestaan te voorzien of wegens lichamelijke of geestelijke handicap door een bij besluit van het Bestuurscollege aan te wijzen onafhankelijke medische instantie, blijvend arbeidsgeschikt is verklaard.”

Volgens George staat nergens in het bewuste artikel vermeld dat iemand met een baan geen aanspraak kan maken op een onderstandsuitkering. “Dus ie-

mand met een baan die een minimumloon verdient, krijgt per maand rond de 1200 gulden. Dit ligt ver onder de armoedegrens zoals vastgesteld door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS): 1672 gulden voor een gezin van een volwassene met twee kinderen. Wij kennen allemaal mensen met een baan, die een minimumloon verdienen en die 'niet over middelen beschikken om in de noodzakelijke kosten van bestaan te voorzien'. Als zo'n persoon naar de rechter stapte kan hij volgens de huidige wet in aanmerking komen voor een onderstandsuitkering.”

De DP'er betreurt de handwijze van de regering in deze zaak, die zich niets van

zijn waarschuwingen heeft aangetrokken. “Ze willen niet luisteren. Ze slaan onze waarschuwingen in de wind. Maar ze zien niet in wat de gevolgen zijn van de wet die ze gisteren hebben aangenomen. Het opent de deur naar ontwikkelingen die we niet willen. Deze wet is nog niet af en had nooit zo naar de Eilandsraad moeten worden gestuurd.”

Oproep

De DP roept personen op die een minimumloon verdienen en die moeite hebben om hiervan te leven, zich bij haar partijgebouw te Mundu Nobo te melden. Samen met deze mensen wil de rode partij een proefproces opstarten om zo een gerechtelijke uitspraak uit te lokken.

Eilandsraad akkoord met vierde begrotingswijziging

WILLEMSTAD — De Eilandsraad heeft dinsdag groen licht gegeven voor de vierde wijziging van de begroting van het jaar 2009. De behandeling ging niet zonder slag of stoot. FK-raadslid Gregory Damoen probeerde de behandeling van de begroting van de agenda af te halen, maar kreeg hierop nul op het rekest van gezaghebber Lisa Dindial.

Damoen was van mening dat de begrotingswijzigingen niet conform de wettelijke regelingen bij de Eilandsraad waren ingediend. Volgens het FK-raadslid dient de begroting verzeld te zijn van een nieuwe meerjarenbegroting. “De inkomsten van de begroting zijn aangepast. Dit werkt door in de meerjarenbegroting, maar deze aanpassing hebben wij niet gekregen.” Damoen kreeg tegengas van PAR-raadslid Dennis Jackson, die erop wees dat in de aangepaste begroting over het jaar 2009 was vermeld dat de wijzigingen geen gevolgen hebben voor de meerjarenbegroting. De gezaghebber wees het voorstel van Damoen echter af, met het argument dat raadsleden op deze manier alle punten van de agenda konden verwijderen. Damoen kon zijn argumenten tegen de begroting tijdens de sprekersronde

naar voren brengen, aldus de gedeputeerde. Tijdens zijn interventie had Damoen flinke kritiek op de manier waarop de regering met de gewijzigde begroting was omgesprongen. “Nu, aan het eind van het jaar, wordt een begrotingswijziging aan de Eilandsraad voorgelegd. Wat zijn de gevolgen van deze aanpassingen en wat is er nu precies in het jaar voorgevallen en hoe werkt dit door in 2010? Het bevreemdt mij dat het College financieel toezicht (Cft) hieraan zijn goedkeuring heeft verleend. Hoe is het mogelijk dat het wegenfonds 6 miljoen extra uit inkomstenbelasting krijgt? Het jaar is bijna voorbij. Hebben zij projecten klaarliggen die nu moeten worden geïmplementeerd, of zijn zij toezeggingen aangegaan voor bedragen die zij niet hadden?”, wilde Damoen weten. Vanuit de oppositie was er verder forse kritiek op de begroting, zoals die gisteren in behandeling werd genomen.

Zo stelde Helmin Wiels (PS) dat de begroting tegen alle regels was opgesteld. MAN-raadslid Urvin Macaay hield op zijn beurt dat het overschot op de begroting niet werd gebruikt voor sociale projecten. Hij vond dat het BC continu de verkeerde keuzes maakte.

Financiën-gedeputeerde Mike Willem (PAR) was het hier niet mee eens. Hij benadrukte dat het overschot op de gewijzigde begroting zal worden aangewend voor de bouw van een nieuw ziekenhuis en voor het opvangen van eventuele tegenvallers. Het opstellen van een begroting is een kwestie van keuzes maken en prioriteiten stellen. “Feit blijft wel dat niet alles mogelijk is. Wat de partijen die nu deel uitmaken van de Lista di Kambio (MAN, FK en NPA, red.) prediken is mooi weer spelen. Ik waarschuw ze dat als ze ooit in de regering komen, zij nu riemen goed moeten aanhalen.”

Overschot 6,8 miljoen

De vierde begrotingswijziging gaat uit van een overschot van 6,8 miljoen gulden. Dit vloeit voort uit een

overschot van 33,3 miljoen op de algemene dienst en een tekort van 26,5 miljoen gulden op de kapitaal-dienst.

Advertentie Curaçao

Voor uw leukste en origineelste (relatie) geschenken die nergens anders op het eiland te koop zijn!

Caracasbaaiweg 149F
Tel: 517-4510
www.dewindroos.info

Alleen stijging olieprijs kan roet in eten gooien

Vervolg van pagina 1

Al wordt niet het gehele pakket van 240 miljoen ‘opgekocht’ via commerciële banken, dan nóg zal wat niet wordt opgekocht laagrentend bij de BNA blijven. Alleen een bijzonder drastische stijging van de aardolieprijs op de wereldmarkt tijdens de komende weken zou roet in het eten kunnen geven inzake een lagere ‘nieuwjaarsstarief’ bij Aquallectra.

Risicoprofiel

Vermogende particulieren en institutionele beleggers hekelen echter wel dat de huidige herfinanciering haastig is verlopen. Terwijl voor overheidsemissies ongeveer een maand tijd geldt voor inschrijving, moesten geïnteresseerden voor dit pakket binnen vier dagen een beslissing nemen: te kort dag om een grondige risicoanalyse uit te voeren.

Balans zoek

Dat Aquallectra net een verlies van 29,2 miljoen gulden verlies meldt over 2008 maakt investeerders niet enthousiaster voor dit project. “De balans is zoek als je een kleine 30 miljoen verlies boekt en als onderpand een verouderde infrastructuur en oude machines hebt voor

een lening die 30 jaar zal gaan lopen tegen een rente vanaf 4 procent. Meedoen aan deze herfinanciering is daarom eerder ‘op hoop van zegen’ dan op basis van rationele overwegingen”, is de kritiek.

Nieuwe coalitie in de maak?



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — Het is verkiezingsstrijd en Curaçao hangt vol met vlaggen van de partijen die aan de komende Statenverkiezingen gaan meedoen. Op deze foto hangen de vlaggen van de Lista di Kambio en die van de FOL gebroederlijk aan een lichtmast bij Biesheuvel. Hierbij moet wel worden opgemerkt dat de vlaggen van de oranje partij het eerst werden opgehangen, voordat zij gezelschap kregen van de lijstencombinatie van MAN, NPA en FK.

Botsing tussen Davelaar en Damoen

WILLEMSTAD — Een opmerking van gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid en Sociale Zaken, PNP) aan het adres van FK-raadslid Gregory Damoen heeft tot felle reacties van de laatste geleid. Volgens Damoen zou Davelaar zijn vader hebben aangehaald bij

een persoonlijke aanval op zijn persoon. De gedeputeerde spreekt dit echter tegen. De openbare raadsvergadering van dinsdag stond in het teken van aanvallen over en weer tussen coalitie en oppositie. De lont werd aangestoken toen MAN-raadslid Urvin Macaay er bij de PNP op

aandrong om meer groen te zijn. Hij kreeg hierbij steun van Damoen. Davelaar was hier niet van gediend en stelde dat de PNP altijd groen was gebleven, maar dat Damoen in het paars gekleed (de partijkleuren van FK) nu campagne voert voor blauw (de kleur van Lista di Kambio). Verder hekelde Davelaar ook dat Damoen geprobeerd had om de vierde begrotingswijziging van de agenda van de openbare vergadering van gisteren te halen. Davelaar vond dit niet kunnen, omdat in de begrotingswijziging ook een kredietverstrekking van 10 miljoen voor het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) wordt opgevoerd. Davelaar memoreerde in de vergadering naar opmerkingen die Damoen tijdens besloten vergaderingen van de Centrale Commissie van de Eilandsraad had gemaakt. Zo stelde hij dat het FK-lid zichzelf veelvuldig zou tegenspreken, omdat hij het ene zegt in een openbare vergadering en iets anders in bijeenkomsten van de Centrale Commissie. Hij verwees hierbij naar een Centrale Commissie-bijeenkomst waarin Damoen had aangegeven dat hij uit eigen ervaring had meegemaakt hoe ernstig de situatie in het ziekenhuis was. Davelaar heeft dit van talrijke andere families gehoord.

De opmerking van Davelaar schoot Damoen zichtbaar in het verkeerde keelgat. “Dit heb ik nog nooit meegemaakt. Hij haalt mijn overleden vader aan om mij persoonlijk aan te vallen. Ik had nooit verwacht dat hij op zo'n laag niveau te werk gaat. Hij gebruikt mijn persoonlijk lijden om goedkope politiek te bedrijven.” In een reactie stelt Davelaar dat hij gisteren nooit de vader van Damoen heeft aangehaald. “Ik heb gewoon gewezen op zijn tegenstrijdigheid. Hij stelt voor steun aan Sehos te zijn, maar vraagt om de begroting van de agenda te halen. Hij was erop uit mij te provoceren. Dat heeft hij van tevoren aangegeven aan mijn mensen in de kantine van het Eilandsraadsgebouw. Maar ik trek mij niets meer van hem aan. Hij is een leider van een partij, die zich door een andere partij heeft laten overnemen. Ik laat zijn opmerkingen voor wat ze zijn.” Damoen stelt geen boodschap te hebben aan de opmerkingen van Davelaar. “Hij zegt dat hij mijn vader niet heeft aangehaald. Maar als hij naar mijn dierbaren verwijst, wie anders kan het dan zijn dan mijn overleden vader? Hij brengt een opmerking van mij naar buiten die ik een Centrale Commissie heb gemaakt. Dit is ook niet ethisch.”

Advertentie Curaçao

TAPES

MASKING TAPE
AFPLAK-PLAKBAND



ZWALUW 19 mm x 50 mtr

1 PIECE	2.70	P/PC
6 PIECES	2.50	P/PC
24 PIECES	2.30	P/PC
96 PIECES	2.00	P/PC



DUCT TAPE

50 mm x 50 mtr

1 PIECE	15,00	P/PC
6 PIECES	13,50	P/PC
24 PIECES	10,50	P/PC

Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. All prices are in Nafl. Tax is not included.

CURAÇAO telnr. 737 6288
BONAIRE telnr. 717 5560

**CARIBBEAN
FASTENERS**

CADEAU TIPS

Deze week...

Curaçao Art Calender 2010
Herman van Bergen



Een mooi aandenken aan een leuke vakantie, familiebezoek of als kerstcadeau voor logees of familie in het buitenland.



360° Curaçao
fotoboek van Marika Ringnald.



...tot volgende week!

Voor meer informatie bezoek onze website: www.mensings.com

Maquette te zien van voorbeeldhospitaal Deventer

‘Bouw nieuw ziekenhuis kan in 2011 beginnen’

WILLEMSTAD — Een maquette in het gebouw van de Eilandsontvanger geeft een indruk van hoe de nieuwe ziekenhuisvoorziening voor Curaçao, die in de eerste helft van 2013 operationeel moet worden, eruit kan zien. Dit ontwerp van een bestaand ziekenhuis in Deventer moet wel een aantal aanpassingen ondergaan om duurzaam te passen in de lokale klimaat.

“Waar je bijvoorbeeld in ijzer uitgevoerde decoratieve elementen ziet, is meteen duidelijk dat zulke aspecten als ze worden gehandhaafd in ander materiaal zullen moeten worden vervaardigd gezien het zoutgehalte in onze lucht”, stelt gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) hierover. Vertegenwoordigers van het bureau De Jong Gortemaker Algra architecten en ingenieurs, dat behalve deze maquette ook bouwtekeningen beschikbaar stelt voor een nieuw of gerenoveerd ziekenhuis op Curaçao, vertrok vandaag terug naar Nederland na een bezoek waarbij met het Bestuurscollege en met enkele lokale architecten van gedachten werd gewisseld. “De besprekingen met deze

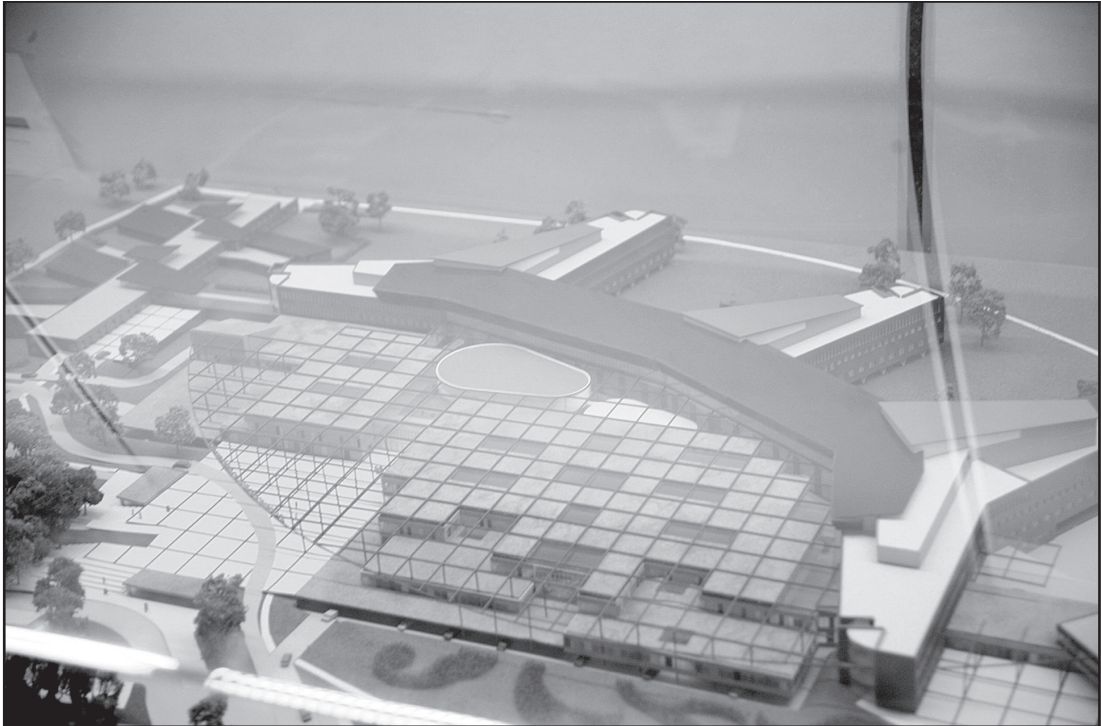


Foto: Ediel Simbo.

Een maquette in het gebouw van de Eilandsontvanger geeft een indruk van hoe de nieuwe ziekenhuisvoorziening voor Curaçao eruit kan zien.

bezoekers die ruime, internationale ervaring hebben met het renoveren en bouwen van ziekenhuizen was zeer vruchtbaar. Zij gaven ons een aantal wenken om ons succes te bevorderen inzake een zeer functioneel, praktisch ingericht ziekenhuis dat een medisch geïntegreerd bedrijf is”, geeft de bewindsman verder aan zonder in nadere details te wil-

len treden.

Eerst financiering

“Zij gaan nu een voorstel uitwerken over de manier waarop zij mee kunnen doen in ons ziekenhuisproject. Onze ‘Fundashon Hospital Nobo’ (FHN, stichting nieuw ziekenhuis) zal dit voorstel evalueren; behalve lokale zal er dus ook een Nederlandse inbreng zijn voor dit

project. In het eerste jaar zal niet veel te zien zijn van het nieuwe ziekenhuis, omdat eerst de financiering rond moet zijn en er een businessplan moet zijn. Wanneer deze en alle andere voorbereidingen zijn gedaan kan de bouw echt beginnen. We zijn al goed op weg met dit project en verwachten het tijdig met succes te volbrengen”, besluit Davelaar.

LdK presenteert volgend jaar actieprogramma

WILLEMSTAD — De Lista di Kambio (LdK) zal haar actieprogramma, Ontmanteling Antillen en Begin Land Curaçao, begin volgend jaar presenteren. Dit stelt MAN-voorzitter en LdK-campagneleider Mayra Cofie. Zij wijst erop dat de lijstencombinatie van de MAN, NPA en FK nu de laatste hand legt aan het actieprogramma.

Tot nu toe hebben de partijen PNP, PAR, MSI en de FOL hun actieprogramma gepresenteerd. Met uitzondering van de FOL hebben alle partijen een zeer beperkt actieprogramma opgesteld. Dat van de LdK zal volgens Cofie hier sterk van afwijken. “Die partijen denken allemaal dat het bij de komende verkiezingen alleen zal gaan om de ontmanteling van het Land. Maar wij vinden dat je in je actieprogramma ook moet aangeven hoe het Land vorm moet krijgen. De nieuwe regering moet niet alleen zorg dragen voor de ontmanteling van het Land, maar moet zich ook concentreren op een goede start van het Land Curaçao.” Deze dagen praat LdK met tal van organisaties op het eiland. Zo staat er voor vandaag een bespreking met werkgeversorganisatie VBC op de agenda. Daarna volgen vakbonds- en gepensioneerdenorganisaties. Doel van deze besprekingen is om te achterhalen wat er bij deze sociale partners leeft.

Advertentie Curaçao



Will be Open Today Nonstop till 7:30 pm.

WILLEMSTAD — Vanwege het uitblijven van de noodzakelijke aanvullende financiering heeft het op Curaçao gevestigde bedrijf Global E-Trading (GET) NV dinsdag per direct faillissement aangevraagd.

GET NV is volgens de Kamer van Koophandel opgericht op 5 augustus 2003 en was gevestigd in het E-Trading House, het voormalige Ritz-gebouw, aan de Scharloeweg 25, waar tevens meerdere huurders zitten. Het bedrijf was actief in de e-business en vormde een platform voor handel in verse producten als vlees, gevogelte, bloemen, fruit en aardappelen via inter-

net. De website eFresh.com waar hierover informatie te verkrijgen was, valt onder GET NV. De ongeveer vijftien tot twintig werknemers, die deze maand geen salaris hebben gekregen, werden dinsdagochtend hiervan op de hoogte gesteld. “Voor julie betekent dit dat je in afwachting van verder bericht van de curator met onmiddellijke ingang vrijgesteld bent van werk”, schreef het bedrijf in een e-mail aan de werknemers. Ook wordt in de e-mail meegedeeld: “Het spijt ons voor alle betrokkenen heel erg dat het zo ver heeft moeten komen en ook dat dit zo kort voor de feestdagen is.” GET NV is onderdeel van

het Nederlandse bedrijf GET Holding waarvoor ook faillissement is aangevraagd. Grootaandeelhouder van GET en medeoprichter is Johannes Robben. Eric van ’t Boveneind aangesteld als CEO. In het schrijven aan het personeel stelt het bedrijf verder: “We vragen je om zover aanwezig in het E-Trading House, het pand zo snel mogelijk te verlaten. Neem zo veel mogelijk je eventuele privébezittingen mee naar huis. Het spreekt voor zich dat alle bezittingen van het bedrijf achter moeten blijven.” De huidige situatie is volgens het bedrijf ontstaan, nadat vorige week duidelijk werd dat de investeerder

die eind oktober in GET geïnvesteed heeft, zich terugtrok. “Vanaf die tijd hebben wij, tot gisteravond (maandagavond, red.), geprobeerd om met andere partijen tot een mogelijke investering in ons bedrijf te komen en/of bij zittende aandeelhouders financiële ruimte vinden. Helaas is dat ons niet gelukt.” Het bedrijf heeft naar verluidt tonnen aan openstaande rekeningen op het eiland.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

14+18 krt.

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

E-businessbedrijf GET vraagt faillissement aan

‘UTS sponsort geen erotisch evenement’

WILLEMSTAD — UTS/Chippie heeft op geen enkel moment een erotisch evenement op St. Maarten gesponsord. Dat stelt woordvoerder Fayna Haseth namens de directie in een persbericht.

Er circuleren foto's op het internet, onder andere via Facebook, van een erotisch optreden van meisjes, met op de achtergrond een grote banner van UTS/Chippie. Dit zou de suggestie wekken dat het telecombedrijf een erotisch evenement heeft gesponsord. Maar niets is minder waar, zegt Haseth.

De foto's zijn inderdaad op St. Maarten genomen, in openluchtdiscotheek Bliss. Daar was de toer geëindigd van een groep motorrijders die UTS om een bijdrage voor dit evenement hadden gevraagd. In ruil daarvoor moesten banners van Chippie worden opgehangen. De eigenaren van Bliss besloten op een gegeven moment echter een wet T-shirt-show voor de motorrijders te organiseren. Maar die liep volgens Haseth uit de hand en resulteerde in een erotische show.

Tijdens deze show was er een fotograaf die veel foto's heeft genomen. Deze fotograaf heeft de directie van UTS benaderd. Hij zou een

BlackBerry hebben gewild, anders zou hij de foto's verspreiden. “De directie van UTS is niet ingegaan op deze chantage, want het bedrijf was niet bij deze show betrokken. We hebben ons volkomen gedistantieerd van wat er in Bliss plaatsvond. De fotograaf besloot daarop om de foto's te ver-

spreiden via e-mail”, aldus Haseth. Na dit incident heeft de directie van UTS zowel een brief van de directie van Bliss als van de motorrijders ontvangen waarin zij hun verontschuldigingen aanbieden en tevens benadrukken dat UTS niets met deze show te maken had.

Advertentie Curaçao

LANDHUIS DANIEL

GASTRONOMIC CENTER OF BANDA ABOU

HOTEL RESTAURANT

Kerst

OP LANDHUIS DANIEL

Op 24, 25, 26 en 27 december serveert Landhuis Daniel een kerstmenu a la carte. U kunt kiezen uit een 13 tal feestelijke gerechten, waarbij u zelf bepaald hoeveel gangen u wilt eten

3 gangen menu	<i>Nagl 90</i>
4 gangen menu	<i>Nagl 105</i>
5 gangen menu	<i>Nagl 120</i>

Stuurt u ons even een mail at daniel@cura.net en wij mailen u de menukaart toe.

Reserveren 8648400

Raad snel door laatste vergadering

WILLEMSTAD — De Curaçaose Eilandsraad had dinsdag tussen half tien ‘s ochtends en half zes ‘s middags – alle schorsingen in aanmerking genomen – nog geen zeven uur vergadertijd nodig om de laatste openbare vergadering van dit jaar af te handelen.

Al toen fractieleider Dennis Jackson (PAR) na de behandeling van agendapunt 1 ‘ingekomen stukken’ om spreektijden van vijf minuten in de eerste vragenronde en van drie minuten in de tweede ronde vroeg (alleen voor één agendapunt stelde hij ook in de tweede ronde vijf minuten voor), was het duidelijk dat er tempo zou worden gemaakt. Jackson vroeg en kreeg verder ook toestemming om de agenda van elf naar acht punten in te korten. Agendapunten 6, 7 en 8 werden vernummerd tot een nieuw agendapunt 6 terwijl punten 10 en 11 een nieuw punt 8 werden.

Stemuitslagen

De ontwerp-eilandsverordening over behoeftebepaling voor onderwijsbekostiging die als agendapunt 2 aan de orde kwam, werd met 11 stemmen voor en 7 stemmen tegen aangenomen. De aankoop van aandelen NPMNA in Curinde en CPA (agendapunt 3) werd met 19 stemmen voor en nul stemmen tegen aangenomen. Op voorstel van de voorzitter Rooijer (NPA) en Urvin Macaay (MAN) aan dat ‘de manier waarop deze zorgonderwerpen werden aangepakt wel anders moest’ maar elk van de drie onderwerpen die

en het Secretariaat van de Eilandsraad. Daarop, bij agendapunt 5, hadden 9 oppositionele raadsleden wel, maar een meerderheid van 11 coalitieleden geen moeite met de vierde wijziging in de begroting van de Algemene Dienst voor dit jaar dat ten einde loopt.

Het nieuwe agendapunt 6 omhelsde drie zorgonderwerpen: een ontwerp-eilandsverordening over een geldlening met de Stichting St. Elisabeth Hospitaal; de aanbesteding van de koop van zeven ambulances die aan de Curaçao Emergency Medical Services (Cems) ter beschikking zullen worden gesteld en de onderhandse aanbesteding van het vaccinatieprogramma op Curaçao. Leden van de oppositie plaatsten kanttekeningen en hadden kritiek. Zo had Helmin Wiels van de eenmansfractie PS ‘liever een subsidie onder dezelfde stringente voorwaarden dan een lening voor de Cems gehad’ en gamen onder anderen Aldebert Rooijer (NPA) en Urvin Macaay (MAN) aan dat ‘de manier waarop deze zorgonderwerpen werden aangepakt wel anders moest’ maar elk van de drie onderwerpen die

het agendapunt 6 vormden werden met zestien stemmen voor en nul stemmen tegen aangenomen. Agendapunt 7 ‘Ontwerp-eilandsverordening houdende regels inzake het verlenen van bijstand’ werd na veel discussie met 11 stemmen voor en 8 stemmen tegen aangenomen. Voordat het zover was werd, op verzoek van Norbert George van de eenmansfractie van de DP, toen dit ontwerp artikels-gewijs werd afgehamerd, afzonderlijk hoofdelijk gestemd op artikel 41. Omdat dit zelden voorkomt, wisten meerdere raadsleden even niet waarover de ‘hoofdelijke stemming met stemmotivering’ op dat moment ging. Na herhaalde toelichting van voorzitter Lisa Dindial dat het even om uitsluitend artikel 41 ging, stemde iedereen die aanwezig was resoluut volgens partijlijn – uitslag: 11 stemmen voor, 8 stemmen tegen. Voor het afsluitende (samen-gevoegde) agendapunt had niemand zich ingeschreven om vragen te stellen waardoor de ‘overdracht van gronden Buskabaai NV aan het eilandgebied Curaçao’ en de ‘financiering en uitvoering van het project Villapark Fontein NV aangepast aan de infrastructuur van de Weg naar Westpunt’ in luttele seconden konden worden afgehamerd.

Tot en met 10 januari is de Eilandsraad met reces.

Brooks Tower Akkoord Gezaghebber tekent 150 vergunningen

WILLEMSTAD — Gezaghebber Lisa Dindial heeft reeds 150 vergunningen getekend volgens het Brooks Tower Akkoord (BTA) waarin buitenlanders een tijdelijke verblijfsvergunning voor een jaar toegekend krijgen.

Hiervoor moesten ze een aanvraag indienen waarin ze aan een aantal criteria moesten voldoen. Het BTA-proces startte 3 november en 15 december was de laatste dag. Inmiddels is reeds een aantal aanvragen verwerkt en dus goedgekeurd. Buitenlanders wier aanvraag is verwerkt en

goedgekeurd, krijgen een telefoontje dat ze hun oproepingsbrief kunnen afhalen. Hierin staat dat hun tijdelijke verblijfsvergunning klaar is en wat ze moeten meebrengen om deze af te halen. Vanaf maandag 21 december konden de eerste buitenlanders al in de middag bij het SDK-stadion langskomen om hun oproepingsbrief af te halen. In gevallen waarvan sommige documenten nog ontbraken zal ook telefonisch contact opgenomen worden met deze personen om de registratie alsnog compleet te krijgen zodat ook zij een oproepingsbrief kunnen krijgen, en de BTA-vergunning.

Advertentie Curaçao



Notifikashon
Curaçao Bankers Association

En konekshon ku dianan di fiesta, **24 di desèmber 2009 i 31 di desèmber 2009**, Curaçao Bankers Association ta partisipá ku bankonan lokal lo ta será for di **12:00 pm.**

Porfabor tuma bon nota di e cambio aki.

Direktiva

CBA

CURACAO BANKERS ASSOCIATION

BANCO DI CARIBE N.V. • FORTIS BANK (N.A.) N.V. • GIROBANK N.V. • MADURO & CURIEL'S BANK N.V. • ORCO BANK N.V. • RBTT BANK N.V. • SFT BANK N.V.

W. van W. kan proces in vrijheid afwachten

KRALENDIJK — W. van W. , één van de verdachten in het internationale onderzoek naar goudsmokkel, drugshandel en witwaspraktijken, zit niet langer in voorarrest. Dinsdag besloot het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire dat Van W. in vrijheid zijn proces kan afwachten. De andere drie verdachten, de Bonairiaanse broers M. en de Nederlander A.d.G., zitten nog wel vast.

De behandeling van de zaak staat gepland voor 15 en 16 april op Bonaire. Van W. zat drieënhalve maand in voorarrest in de Bon Futuro-gevangenis op Curaçao. Hij werd op 8 september aangehouden tijdens een huiszoeking op Curaçao waar hij op dat moment was. Tegelijkertijd deed het RST (Recherche Samenwerkingsteam) ook op Bonaire,

Aruba, in Nederland en andere Europese landen invallen en werden verschillende verdachten aangehouden en spullen in beslag genomen. Advocaat Mike van den Bosch is tevreden over de beslissing van het Gerecht: 'Niet alleen omdat het natuurlijk fijn is dat mijn cliënt nu met de feestdagen thuis kan zijn bij zijn vrouw en kinderen, maar met name

ook omdat deze beslissing tot invrijheidstelling past bij zijdelingse betrokkenheid die Van W. in de zaak heeft."

Verder laat de advocaat weten dat zijn cliënt niets te verbergen heeft: "Dat blijkt ook wel uit het feit dat hij reeds in maart van dit jaar, toen hij hoorde dat er mogelijk een onderzoek tegen hem zou lopen, bij diverse vervolgingsautoriteiten zelf al aan de bel heeft getrokken. Van W. wil zijn rol in het geheel graag uitleggen. Om deze rol meer te verduidelijken zal advocaat Van den Bosch de komende maanden diverse verzoeken tot nader onderzoek indienen."

Chardonnay Martes wint compositiewedstrijd

HILVERSUM — Circa honderdvijftig jongeren van zes tot achttien jaar, uit alle hoeken van het land, stuurden in het kader van de compositiewedstrijd 'Op weg naar het Nieuwjaarsconcert 2010' eigen stukken aan het Nederlands Blazers Ensemble (NBE). Ook jonge componisten uit de Antillen deden mee.

Op zondag 20 december werd in de schouwburg van Almere de compositie van de twaalfjarige Chardonnay Martes, uit St. Maarten, uitverkoren voor het traditionele nieuwjaarsconcert van het Nederlandse Blazers Ensemble op 1 januari aanstaande. Dat meldt de Wereldomroep vandaag. Het was voor Martes

de eerste keer dat hij met een Big Band speelde. Hij was blij met het arrangement, maar had graag wat meer Caribische beats in zijn arrangement verwerkt. "Maar daar gaan we aan werken", zegt Martes. Dit is het eerste nummer dat Martes zelf heeft geschreven. "Ik wilde iedereen laten weten dat ik mijn droom leef en dat ik ook later zanger van beroep wil worden. Hij heeft niet echt idolen, maar Michael W. Smit behoort toch wel tot zijn favorieten.

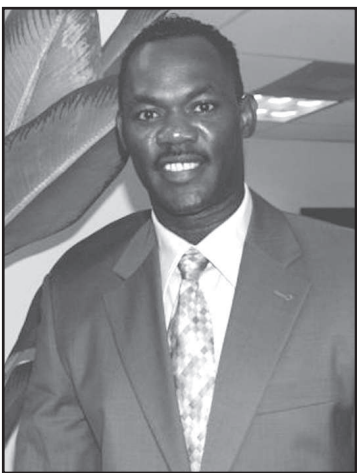
Martes begon op vierjarige leeftijd met zingen en stond op zijn zesde al op het podium. Zijn lerares Anastacia Larmorie was helemaal ondersteboven toen zij hem voor het eerst

hoorde zingen. "Hij werd geïntroduceerd door zijn moeder. Een leerkracht had hem naar mij doorgestuurd. Ik heb veel talenten gezien, maar hij stak er met kop en schouders bovenuit." Martes begon met privé zanglessen en maakte ook deel uit van het kinderkoor. Harmonie is vertegenwoordigster van het NBE op St. Maarten. "Ik zag het project en heb hem meteen geïntroduceerd. De meeste kinderen durven het niet aan, maar hij heeft een prachtig nummer geschreven."

Op 1 januari staat hij in het concertgebouw in Amsterdam, maar nerveus is hij niet. "Ik ben niet echt zenuwachtig, maar eigenlijk heel rustig", aldus Martes.

Schorsing William Brooks van Gebe opgeheven

PHILIPSBURG — Algemene directeur van nutsbedrijf Gebe William Brooks is niet langer geschorst en teruggezet in zijn functie nadat de rechter bepaalde dat de schorsing opgeheven moest worden. Het hof gaf aan dat het Brooks wordt verweten dat hij niet alle financiële informatie heeft gegeven aan de Raad van Commissarissen (RvC). Maar de rechter vond een schorsing van zes weken een veel te strenge straf hiervoor. De RvC had op 4 december Brooks voor een periode van zes weken geschorst zonder uitbetaling van zijn salaris en had Paul Marshall benoemd tot interim-directeur. De RvC werd in de rechtbank vertegenwoordigd door voorzitter en voormalig directeur Julius Lambert en raadslid Gregory Richardson. De Raad van Commissa-



Directeur William Brooks

rissen gaf vier redenen waarom ze Brooks had geschorst. De RvC verklaarde dat Brooks had verzuimd de raad te voorzien van financiële en operationele informatie. Het salaris van Brooks steeg eenzijdig met 5 procent, hij had de creditcard

van Gebe gebruikt voor privégebruik en hij gebruikte zijn bedrijfsauto privé. De rechter gaf aan dat dit onvoldoende redenen zijn voor schorsing. De schorsing werd onmiddellijk opgeheven en Brooks krijgt zijn misgelopen salaris uitbetaald met rente. Daarnaast moet Gebe een wettelijke vergoeding betalen van ongeveer 1700 gulden. Brooks had gevraagd om een boete van 25.000 dollar voor iedere dag dat de eis nageleefd wordt. De rechter achtte dit onnodig. Brooks ondertekende een arbeidsovereenkomst met Gebe op 1 juli 2006. Hij volgde Lambert op als managing director nadat deze op 1 januari 2007 met pensioen ging. Gebe kampt de laatste tijd met veel slechte publiciteit als gevolg van regelmatige stroomuitval, hoge tarieven en brandstof-toeslagen.

‘St. Maarten kan bezorgdheid uiten bij VN’

PHILIPSBURG — St. Maarten kan niet goed worden onderzocht of het gereed is om als land verder te gaan omdat het niet beschikt over de middelen en fondsen om een goede infrastructuur op te zetten.

le regering over te nemen. Het eiland heeft niet de mensen en financiële middelen op de nieuwe entiteiten op te zetten omdat het nu nog een deel is van de Nederlandse Antillen. Er is meer assistentie nodig om door te gaan, aldus Marlin.

En als de Nederlandse en de centrale regering doorgaat met de oneerlijke benadering zal deze zaak van St. Maarten opgepakt moeten worden door de raad van de Verenigde Naties, aldus gedeputeerde William Marlin. "Er zal geen formeel protest worden ondertekend want de Nederlandse overheid heeft beloofd om een complete inventaris te maken om St. Maarten op verschillende manieren te helpen bij het opzetten van de infrastructuur", aldus Marlin. St. Maarten voert nu al bijna tien jaar de strijd om de status van land te krijgen binnen het Koninkrijk. Dit onderzoek is als een examen voor St. Maarten. Het eiland moet bewijzen dat het de juiste structuur heeft om de verantwoordelijkheden aan te kunnen en om de taken van de centra-

Reparatie balkon en trap Bestuurskantoor



KRALENDIJK — Renovatiewerkzaamheden aan het Bestuurskantoor zijn gisteren van start gegaan. Het gebouw ging zo hard achteruit en de situatie werd zelfs gevaarlijk zodat de beslissing is genomen om in ieder geval op korte termijn het balkon en de trap te laten repareren. Via Drob is een aannemer gezocht die dus vandaag aan de slag kon. De werkzaamheden duren twee tot drie weken. In die tijd is de ingang van het Bestuurskantoor aan de kant van de straat, tegenover het postkantoor.

Zes cruiseboten, 19.000 passagiers

PHILIPSBURG — Het cruiseschip de Carnival Dream is niet het grootste schip, maar wel een van de mooiste. Het nieuwste schip van Carnival Corporation & PLC meert vandaag voor het eerst aan op St. Maarten. Het schip weegt 130.000 ton en is het grootste schip van Carnival Corporation & PLC.

Nog vijf andere cruiseschepen meren aan in de haven van St. Maarten waaronder het grootste cruiseschip ter wereld, de Oasis of the Seas, waar 5400 passagiers op kunnen. Verder liggen de Aidavita (1266 passagiers), MSC Poesia (3605),

Emerald Princess (3114) en de Celebrity Solstice (2850 passagiers) in de haven. Op de Carnival Dream is plaats voor 3652 passagiers. Alle vijf schepen bij elkaar zorgen voor ongeveer 19.000 passagiers.

Geen van de schepen ligt aan anker. Door de nieuwe megapier kunnen er nu zes schepen aanmeren. Vier schepen liggen aangemeerd aan de A.C. Wathey Pier. De Carnival Dream en de Oasis of the Seas liggen aangemeerd bij de nieuwe pier. Dit is de eerste keer dat zes schepen tegelijkertijd aangemeerd zijn in de haven van St. Maarten.

Hillside gebruikt als dumpplaats voor afval

PHILIPSBURG — Het gebied in Middle Region worden gebruikt als openbare dumpplaats voor afval. De hele helling is bedekt met afval, van huisraad tot aan kleding en vuilnis.

Een bezorgde wijkbewoner waarschuwde de media en gaf aan dat sommige mensen in de buurt gewoon te lui zijn om hun afval weg te brengen.

In plaats daarvan rijden ze naar deze plek en dumpen hun afval daar. Het gebied is niet direct per auto bereikbaar, dus er moet eerst een stukje gelopen worden. De grote hoeveelheid vuilnis trekt ongedierte zoals ratten aan.

De bewoners van de buurt hebben steun gevraagd van de regering en milieugroepen om het gebied weer te reinigen.

Advertentie Curaçao

Fundashon Biblioteka Públiko Kòrsou Mededeling

In verband met de komende feestdagen sluit de Openbare Bibliotheek vanaf donderdag 24 december 2009 om 12uur s'middags tot en met zaterdag 2 januari 2010. Maandag 4 januari is de bibliotheek weer normaal open.

Directie en personeel van de Openbare Bibliotheek wensen weer al haar klanten zalige Kerstdagen en een voorspoedig Nieuw jaar.

Gerda Monroy-Willems
Directeur

Advertentie Curaçao

PRO KUIDG
"pa fasilidá Bo Bibi"

At the holiday season, our thoughts turn gratefully to those who have made our success possible. It is in this spirit we say ... thank you and best wishes for the holidays and a happy new year.

Please note our changed opening times on
Thursday 24 December, 8-12 hrs
Friday 25 December, closed

Cas Coraweg 84
Curaçao, N.A.
+5 999 767 4589

Thursday 30 December, 8-11 hrs
Friday 1 January, closed.

Prik je een vorkje mee?...

Tijdens het Papagayo kerst diner?

Laat u deze kerst verrassen op 1 van onze terrassen.

Restaurant Papagayo, bel voor info & reserveringen: 05999 7474333

Advertentie Curaçao

BONAIRE BANKERS' ASSOCIATION
PO BOX 378, Bonaire Netherlands Antilles

MEDEDELING

Bankiersvereniging Bonaire deelt hierbij de openingstijden i.v.m. de komende jaarwisseling mede.

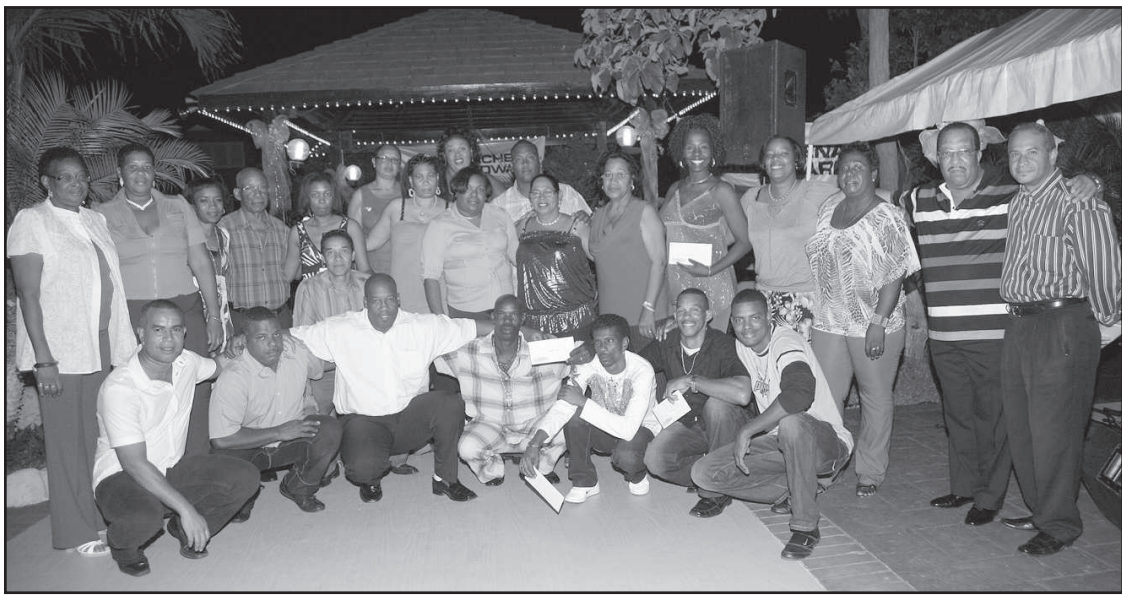
Donderdag 24 en 31 december 2009
Vanaf 8:00 uur 's morgens tot 12:00 uur 's middags open voor het publiek.

Op Maandag 28 december 2009 en 04 januari 2010
zijn wij normaal geopend voor het publiek.

Onze beste wensen voor de feestdagen en een zeer voorspoedig 2010.

Banco di Caribe (Bonaire)
RBTT Bank (Bonaire)
Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V.
Orco Bank (Bonaire)
Giro Bank (Bonaire)

Jubilarissen Marchena Hardware



Bij Marchena Hardware was het vorige week feest omdat er een paar jubilarissen waren. De viering begon bij directeur / eigenaar Boy Martina (tweede van rechts) thuis met een diner, gevolgd door het officiële gedeelte waarbij Aubrey Regina, Marlon Martina en Boy Martina zelf werden bedankt voor hun toegewijde inzet voor het bedrijf. Ook de vrouw van de directeur, Ruth, heeft haar steentje bijgedragen. Zij is al 34 jaar werkzaam bij Marchena Hardware. Norinda de La Cruz werkt 30 jaar bij Marchena en ook zij werd in het zonnetje gezet. De band Future zorgde voor de muzikale omlijsting van de avond.

Dronken brokkenpiloot steelt bus

Een dronken man heeft in de straten van Wakefield een ware ravage aangericht. De Brit was gaan zuipen, had geen geld meer voor een bus-ticket en besloot maar om een bus te stelen. Stomdronken botste hij tegen vijftig voertuigen. De waanzinnige rit kost de man 280.873 euro en 3,5 jaar cel.

Shane Oldroyd (27) uit Ossett in West Yorkshire had een paar biertjes te veel op toen het eindelijk tijd was om naar huis te gaan. Zijn geld was op maar de jongeman had een lumineus idee. Hij ging met zijn vriendin naar het busstation, stapte in een bus en verstopte zich achter een bank. Toen de kust veilig was, kroop hij achter het stuur en wat volgde was een heuse joyride. Shane maakte brokken. In totaal ramde hij meer dan vijftig wagens, een

aantal verkeersborden en muurtjes voordat de politie hem eindelijk kon klemrijden. Toen agenten hem om een uitleg vroegen, antwoordde hij doodleuk: "Ik wilde gewoon even een bus gebruiken voor een ritje." Een politiehelikopter merkte de brokkenpiloot op en filmde de 48 kilometer lange rit. Op de beelden is te zien hoe de bus heen en weer slingert over de weg, voertuigen en verkeerslichten ramt. "Dit was levensgevaarlijk", aldus inspecteur Paul O'Dowd van de politie in Wakefield. "Het is een wonder dat niemand gewond raakte. Uiteindelijk liep het nog goed af en moest het stel voor de rechter verschijnen." Oldroyd gaf toe dat hij mensenlevens in gevaar gebracht had, dat hij zonder rijbewijs reed, dronken was en een vluchtmisdrijf pleegde."

Mannen beter bestand tegen pijn

Het fabeltje dat vrouwen ('wij baren kinderen') beter tegen pijn kunnen dan mannen, lijkt voor eens en voor altijd uit de wereld. Althans, dat beweert psycholoog Serge Cicotti.

Mannen blijken minder zenuwuiteinden te hebben, waardoor ze biologisch gezien pijn beter zouden verdragen. Ze hebben er namelijk 17 per vierkante centimeter, dit in vergelijking met 34 bij vrouwen. Ook maken mannen volgens het onderzoek bij pijn meer van de natuurlijke pijnstillers endorfine aan. De verklaring van dit gebeuren moeten we volgens Cicotti in de evolutie zoeken. Bij de ontwikkeling van de mens zou de man meer lichamelijke inspanning hebben geleverd om zijn nakomelingen te onderhouden. "Dé reden om minder pijn te voelen," aldus de psycholoog.



Mannen blijken minder zenuwuiteinden te hebben, waardoor ze biologisch gezien pijn beter zouden verdragen.

Het zal je maar gebeuren

In de zuidelijke Oostenrijkse stad Klagenfurt is de auto van een 71-jarige man ontploft en zijn garage uitgebrand toen hij bij de ijzige temperaturen probeerde zijn wagen te ontdooien met een elektrisch verwarmings-toestel, zo heeft de Oostenrijkse omroep ORF gemeld. De man had gezien dat de radiator van zijn auto was bevroren en besloot er een

verwarmingstoestel voor te zetten. Vervolgens ging hij het huis in om te eten. Maar zijn maaltijd kwam abrupt tot een einde toen benzinegassen tot ontsteking kwamen en de wagen ontplofte. Het huis van de man liep ernstige schade op. Niemand raakte gewond. De echtgenote van de man werd in shock in een ziekenhuis opgenomen.

Man in geitenvel doodgeschoten

Een Griek, die op jacht was naar everzwijnen voor zijn kerstdiner, is doodgeschoten door andere jagers. De 49-jarige Christos Constantinou was gehuld in geitenhuiden om zijn prooi te strikken. Maar de man werd zelf een prooi.

Het drama speelde zich af vlakbij de Griekse plaats Nemea op het schiereiland Chalcidice. Het slachtoffer had zich in een hinderlaag gelegd om een troep everzwijnen te belagen. Om zijn prooi te misleiden, had hij zich gehuld in de huid van zwarte geiten. Toen hij uit zijn schuilplaats kwam, werd hij neergeknald door twee andere jagers. Ook zij waren op jacht naar wilde zwijnen voor de kerstdis. Constantino overleed in het hospitaal aan de gevolgen van zijn verwondingen. De politie ondervraagt twee mannen van 25 en 28 jaar over het jachtongeval.

Agent trekt pistool

Een politieagent in de Amerikaanse hoofdstad Washington DC kon zijn woede niet in bedwang houden toen zijn hummer geraakt werd door een sneeuwbal. Op Twitter werden mensen opgeroepen een sneeuwballengevecht te houden op een plein in het besneeuwde Wa-

shington. Nadat het gevecht was begonnen werd er een langsrijdende Hummer geraakt door een sneeuwbal. De inzittende agent stapte uit zijn auto en trok zijn pistool. Hij identificeerde zich niet en kalmeerde pas toen een geüniformeerde collega hem aansprak.

'Vet geluk'

De hoofdprijs van de oudste en grootste loterij ter wereld, El Gordo oftewel de Vette, is gisteren gevallen in Madrid. De 195 loten met nummer 78 294 werden verkocht in de Spaanse hoofdstad in de buurt van het Bernabéu-stadion. Per winnend lot wordt 3 miljoen euro uitbetaald. Ook de tweede prijs viel op 195 loten die in Madrid zijn verkocht, meldden Spaanse media. Tijdens een recht-

streekse tv-uitzending troken zoals gebruikelijk weeskinderen de winnende nummers. Een lot kost 200 euro. Veel mensen delen daarom loten. Door de wereldwijde recessie werd dit jaar voor 3 procent minder aan loten verkocht. Dat was bij elkaar toch nog 2,7 miljard euro, waarvan 25 procent naar de schatkist gaat. De Spaanse loterij bestaat al sinds 1763, en in zijn huidige vorm sinds 1812.

Problemen door sneeuwballen

Sneeuwruimers zijn in het zuiden van Servië belaagd door boze kinderen en jongeren. Het persbureau Beta berichtte dat kinderen in Kursumlja barricaden van sleeën en van sneeuw hadden opgeworpen om te voorkomen dat de straten sneeuwvrij werden gemaakt. Toen ruimers bleven aandringen, kwamen er ook boze ouders op de barricaden en werden de gemeentearbeiders met vuurwerk bekogeld. De plaatselijke politie zag zich toen genoodzaakt een einde te maken aan de opstand. De gemeente heeft vervolgens straten aangewezen waar geen sneeuw wordt geruimd en de sleeën het straatbeeld blijven bepalen.

Dodelijke pepperspray

Een arrestant in de Australische plaats Melbourne is om het leven gekomen nadat politie pepperspray tegen de man gebruikte. De politie is een intern onderzoek gestart.

De dienstdoende agenten kregen een melding van huiselijk geweld binnen. Aangekomen bij de woning

verzette de man zich hevig tegen zijn arrestatie en zagen de politiemannen zich genoodzaakt pepperspray te gebruiken om de man tot bedaren te brengen.

Eenmaal op het bureau merkten zij dat de man niet meer ademde. Een poging om de man te reanimeren had geen succes.

Bedreiging met bijl

De politie in Rotterdam heeft maandag een man aangehouden die sneeuwballen gooide jongeren had bedreigd met een bijl.

De 57-jarige Rotterdammer had de jongeren al een keer-tje gewaarschuwde, meldde

de politie gisteren. Die waarschuwing had niet geholpen. Het zou alleen een grote mond voor hem en zijn burenh hebben opgeleverd. Daarop ging de man met een bijl de straat op. Dat ging de politie te ver. De man werd naar het bureau overgebracht.

Auto total loss

In Zwitserland heeft een sneeuwbal een zwaar verkeersongeval veroorzaakt.

Een jongen gooide het projectiel door het openstaande raam van een sneeuwruimmachine, recht in het

gezicht van de bestuurder. De chauffeur trapte op zijn rem, waarna de 24-jarige vrouw die achter hem reed, op zijn voertuig knalde. Er vielen geen gewonden, maar de auto van de vrouw is total loss.

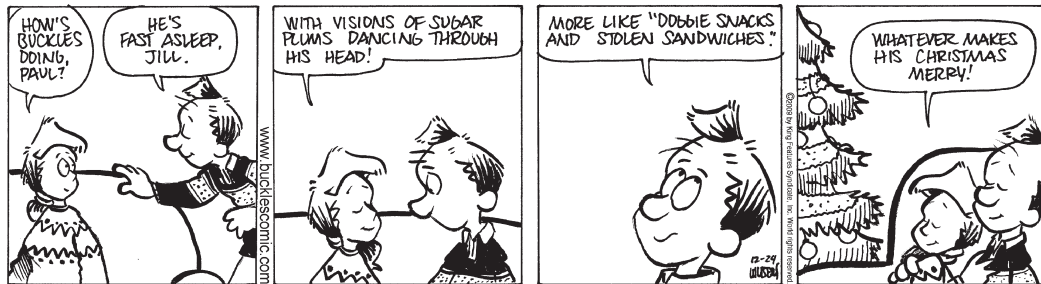
Samen 665 jaar in dienst



De directie van Curaçao Airport Partners N.V. (CAP), heeft 25 werknemers vorige week in het zonnetje gezet omdat ze samen 665 jaar in dienst zijn. De viering vond plaats in restaurant Tempo Doeloe. Op de foto staan een paar van de jubilarissen. De 25 mensen die iets te vieren hadden zijn: F.A. Mansana en C.M.A. Plantijn (12 ½ jaar), N.I. Gonzalez, I.B. Wal, C.G. Adelaida, Sra. P.A. Laker-Simmons en J.D. Luidens (20 jaar), L.E.A. Macaay i R.F. Seferina (25 jaar), D.I. Djaoen-Martis, R.J. Martis, W.M. Sambo, I.A. Samboe, E.M. Gosepa, G.K. Fraay, D.E. Philipsen, M.R. Decaster, F.A.B. Margaritha, R.O.C. Mac Murdock, R.T. Mogen, E.H. Martina, W.E. de Camps en N.H.W. Walle (30 jaar), O.M. Ricardo en R. Martina (35 jaar).

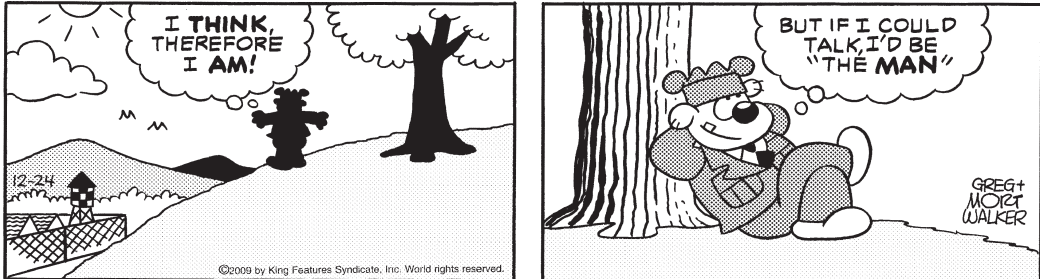
BUCKLES

By David Gilbert



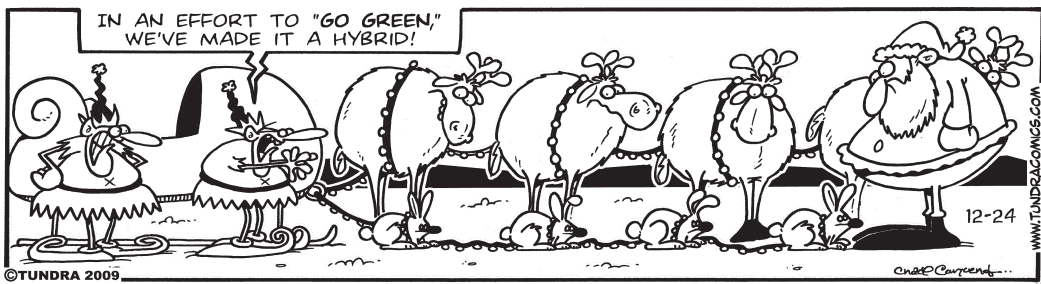
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Er ging een gejuich op, toen de tent in elkaar rimpelde, en de actievoerders keken vermaakt naar de nerveus bewegende stulpingen, waaronder zich de overheidsfiguren bevonden. Burgemeester Dickerdack was de eerste die door het linnen barstte en de dreigende pacifisten tegenover zich zag. 'Rustig, goede lieden. Rustig!' riep hij met geschoolde stem. 'Ik breng u vrede. Onze blaasballon in Rommeldam is het dak waaronder wij bescherming en veiligheid kunnen bieden. Aan iedereen, in vriendschap en gelijkheid. Want uit Akel is geen gevaar meer te duchten.' Het is mogelijk dat zijn woorden indruk op de menigte maakten, maar hij kreeg geen tijd om dat vast te stellen. Naast hem verscheen de Akelse voorganger met een scheurend geluid uit het tentdak, en

terwijl hij de vlag van de nok rukte, zette hij een grote stem op. 'Leugens!' schreeuwde hij. 'Laat je door deze lapzalf niet bedriegen, genoten! Deze streepjesbroek is een onderdrukker, die met helse wapenen een bewind van schrik en ellende uitoefent. Jullie enige heil is van Akel te verwachten, en de ballon van Rommeldam moet vernietigd worden.' Ver vandaar, in het houten keetje dat op de plek van het weggeblazen laboratorium was opgericht, stond professor Prlwytzkofski voor een schoolbord, waarop hij enige formules en lettertekens geworpen had. 'Ik verblijf ja slechts op vermoedelijkheden', mompelde hij. 'Der blaas moet onderzocht worden! Maar openen geeft schrikbare volgeringen. Dat hebben wij waarnemen gekund.'

Iraanse politie smooit opnieuw protesten

ISFAHAN — De Iraanse politie heeft gisteren in de stad Isfahan hard opgetreden tegen leden van de oppositie die de zondag overleden grootayatollah Hossein Ali Montazeri gezamenlijk wilden herdenken.

Montazeri bekritiseerde sinds de jaren tachtig de streng religieuze machthebbers in Qom en Teheran fel. Hij werd daarom gezien als 'de ayatollah van de oppositie'. Leden van de relatief liberale oppositie meldden via websites dat in Isfahan de politie hun bijeenkomst hard uiteen heeft gedreven. Veel mensen, onder wie vrouwen en kinderen, zijn gewond geraakt en er zouden meer dan vijftig arrestaties zijn verricht. Het verzamelpunt voor de betogers, de moskee Sayed waar Montazeri zou worden herdacht, was al vroeg in de morgen door de politie afgegrendeld. Politie in burger heeft in Isfahan naar verluid bovendien het huis van een vooraanstaand geestelijke die zich voor hervormingen heeft gesproken, ayatollah Jalaaladdin Taheri, afgeschermd. Op het internet zijn voorts onbevestigde berichten ver-



Foto: Reuters

De Iraanse politie treedt hard op tegen leden van de oppositie, zowel bij de begrafenis van grootayatollah Hossein Ali Montazeri afgelopen maandag (foto) als gisteren bij herdenkingen van de geestelijke.

schenen dat er ook ongeregeldheden zijn geweest in Najafabad, 35 kilometer ten westen van Isfahan. Montazeri kwam uit die stad. Politie en betogers raken er sinds maandag op verscheidene plaatsen af en toe slaags. Dat meldden

websites die sympathiseren met de oppositie tegen de regering van de in juni herkozen president Mahmoud Ahmadinejad. Het zou in andere steden ook onrustig zijn naar aanleiding van de dood van Montazeri. Diens begrafenis bracht maandag

in Qom honderdduizenden op de been.

Het hoofd van de politie in Iran, Esmail Ahmadi Moqadam, waarschuwde gisteren dat 'de oppositie op een harde confrontatie kan rekenen, indien ze in haar illegale activiteiten volhardt'.

Proces tegen Chinese dissident begonnen

PEKING — Het proces tegen de bekende Chinese dissident Liu Xiaobo is gisteren in Peking begonnen. Hij staat terecht voor 'pogingen de bestaande orde omver te werpen'. De Verenigde Staten, de Europese Unie en mensenrechtengroepen spreken van een politiek gemotiveerde rechtszaak en riepen China op de activist vrij te laten. Liu behoort tot de bekendste critici van de manier waarop de Chinese autoriteiten met de burgerrechten omgaan. Hij werd vorig jaar vastgezet wegens zijn betrokkenheid bij de lancering van de Char-

ta 08-petitie, waarin wordt gepleit voor verandering van het communistische eenpartijstelsel. Zo'n tienduizend personen hebben de petitie inmiddels ondertekend. Als hij schuldig wordt bevonden, kan de 53-jarige hoogleraar literatuur tot vijftien jaar gevangenisstraf worden veroordeeld. Westerse diplomaten werden niet toegelaten tot de rechtbank. Chinese dissidenten zeggen dat hen te verstaan is gegeven de zaak niet bij te wonen. Tientallen agenten hadden zich rondom de rechtbank opgesteld en hielden het terrein afge-

grendeld. Enkele tientallen aanhangers van Liu en diplomaten uit onder meer Groot-Brittannië en de VS hadden zich buiten de rechtbank verzameld. "Lang leve de democratie", riep een 49-jarige inwoner van Peking. "Ik ken Liu niet persoonlijk, maar ik steun zijn heldhaftige gedrag. We moeten voor onze toekomst opkomen." Meerdere aanhangers zijn volgens ooggetuigen opgepakt. De rechtbank doet morgen op eerste kerstdag uitspraak, liet een van Liu's advocaten weten. De zitting van gisteren duurde 2,5 uur.

'Vrouw en kinderen Bin Laden in Iran'

LONDEN — Naaste familieleden van terroristenleider Osama bin Laden wonen al jaren in Iran. Een van zijn vrouwen, zes kinderen en elf kleinkinderen verblijven er in een geheim oord, meldde *The Times* gisteren.

De Britse krant citeerde de 29-jarige Omar bin Laden, de vierde zoon van de voortvluchtige leider van Al Qaida. Volgens Omar, die in Qatar leeft, werd hij onlangs

door een van zijn broers uit Iran opgebeld om hem op de hoogte te stellen van hun verblijf in de Islamitische Republiek. De familieleden verdwenen na de aanslagen van 11 september 2001 uit een kamp van Bin Laden in Afghanistan. Acht jaar lang was het niet duidelijk wat er met hen gebeurd was. Sommige berichten stelden dat de kinderen omgekomen waren bij bombardementen, anderen meldden dat ze bij hun va-

der waren om nieuwe terroristische aanslagen voor te bereiden. De vrouw, kinderen en kleinkinderen zouden in een beveiligd kamp net buiten de Iraanse hoofdstad Teheran wonen. Ze mochten geen contact opnemen met de buitenwereld. Iran heeft altijd ontkend dat er zich familie van Bin Laden in het land bevond. De familie van Bin Laden eist dat Iran hen vrijlaat als de 'vergeten slachtoffers van 9/11', aldus *The Times*.

Uganda zwakt antihomowet af

KAMPALA — Uganda gaat zijn geplande antihomowetgeving enigszins afzwakken. Op sommige overtredingen zal niet meer de doodstraf staan, maar levenslange celstraf.

Dat liet de minister voor

Ethiek en Integriteit van het Afrikaanse land, Nsaba Buturo, doorschemeren. De aanpassing komt na forse kritiek uit het Westen. Buturo ontkende echter dat Uganda zwicht voor de westerse druk.

De regering denkt nu dat het beter is de doodstraf niet toe te passen zodat overtredders de kans krijgen zich te rehabiliteren. "Het zou dan niet zinvol zijn hen te vermoorden", zei de bewindsman. Uganda beschouwt homo-

seksualiteit als een morele perverse die ingedamd moet worden. De doodstraf was gepland voor personen die de wet herhaaldelijk overtreden of zich schuldig maken aan een 'zware' vorm van homoseksualiteit.

Belgische terreurverdachten vrijgesproken

BRUSSEL — Het Brusselse Hof van Beroep heeft gisteren zes Turken vrijgesproken van lidmaatschap van een terroristische en criminele organisatie.

Justitie vermoedde jarenlang dat de verdachten aanslagen voorbereidden tegen de Turkse staat. Ze zouden lid zijn geweest van de extreem-linkse DHKP-C. De politie vond in 1999 wapens, munitie en propagandamateriaal in hun appartement in Duinbergen. Twee

van hen hadden een manifest van DHKP-C vertaald en verspreid. De rechters in Brussel oordeelden dat er geen criminele organisatie is, omdat de verdachten niet de bedoeling hadden zich te verrijken door misdrijven. Bovendien beschouwen ze het verspreiden van een communiqué niet als een daad van terrorisme. Drie leden werden wel schuldig bevonden aan bendevorming: ze kregen voorwaardelijke straffen van twee en drie jaar.

'Kerst zonder hoop' in Bethlehem

BETHLEHEM — Bethlehem, volgens de bijbelse overlevering de geboorteplaats van Jezus Christus, staat dit jaar een 'kerst zonder hoop' te wachten.

"Voor het eerst in tweeduizend jaar christendom zullen Bethlehem en Jeruzalem van elkaar gescheiden zijn na de voltooiing van de Israëliische muur in het noordelijke deel van de stad Bethlehem", zo staat in een verklaring die de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie heeft uitgegeven.

Israël bouwt al jaren aan een muur om de bezette Westelijke Jordaanoever van de Joodse staat te scheiden. Het dagelijkse leven en de economie ondervinden veel hinder van de muur, die volgens het Internationaal Gerechtshof



Foto: Reuters

Een bouwvakker repareert een stuk van de muur die de bezette Westelijke Jordaanoever scheidt van de Joodse staat.

in Den Haag illegaal is. Nu de muur ook Bethlehem heeft bereikt, moeten mensen die vanuit Jeruzalem de Geboortekerk willen bezoeken, door een stalen poort en

langs een controlepost in de Israëliische muur gaan. Aan een Israëliische wachttorens zien de bezoekers een groot bord hangen met de tekst: "Vrede zij met u".

Bacterie knapt op van antibioticum

BALTIMORE — Chinese en Amerikaanse wetenschappers hebben tuberculosebacteriën ontdekt die niet alleen niet doodgaan van het antibioticum rifampicine,

maar er juist van opknappen. Dat heeft het vakblad *International Journal of Tuberculosis and Lung Disease* gemeld.

Het ontstaan van bacteriestammen die resistent zijn geworden tegen bepaalde antibiotica, is al lang een bekend probleem. Maar het is voor het eerst dat bacteriën zijn gevonden die onder invloed van een bepaald antibioticum extra hard gaan groeien. De wetenschappers

kwamen het probleem op het spoor door het geval van een 35-jarige Chinese met tuberculose. Toen hij met rifampicine werd behandeld, ging het steeds slechter met hem. Hij knapte pas op van een ander antibioticum. Uit laboratoriumproeven bleek dat de bacteriën waarmee hij geïnfecteerd was, welig tierden onder invloed van rifampicine. De wetenschappers hebben geen verklaring voor het achterliggende mechanisme.

Celstraf voor ouders 'ballonjongetje'

DENVER — De ouders van het Amerikaanse 'ballonjongetje' moeten de gevangenis in wegens hun rol in de mediastunt, die wereldwijd de aandacht trok. Een rechter in de staat Colorado legde de vonnissen gisteren op aan het stel.

De 48-jarige Richard Heene werd veroordeeld tot drie maanden cel; zijn vrouw Mayumi (45) verdwijnt twintig dagen achter tralies. Het stel alarmeerde half oktober de reddingsdiensten, nadat hun zesjarige zoonje Falcon per ongeluk met een heliumballon zou zijn opgestegen. Helikopters volgden het gevaarte, terwijl ondertussen met man en macht werd geprobeerd om het veilig aan de grond te krijgen. Na de landing van de ballon werd het jongetje niet aan boord aangetroffen. Hij bleek zich thuis te hebben verstopt in een doos. De ouders gaven later toe dat de

ballonvlucht een mediastunt was. De Heenes hoopten een eigen tv-programma te kunnen krijgen en daarmee grof geld te verdienen.

Rechter Stephen Schapanski had geen goed woord over voor de actie van de ouders. "Deze zaak draaide om misleiding en uitbuiting: uitbuiting van de kinderen, uitbuiting van de media en uitbuiting van de gevoelens van mensen. En het ging allemaal om geld, het verkrijgen van geld." Het stel moet ook de kosten van de reddingsoperatie terugbetalen. Het definitieve schadebedrag is nog niet vastgesteld, maar het gaat om tienduizenden dollars. De rechter heeft ook bepaald dat de familie Heene de komende vier jaar op geen enkele wijze geld mag verdienen aan de stunt. Dat zou kunnen door bijvoorbeeld de publicatie van een boek en optredens in tv-programma's.

AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA

*Wenst
u een prettige
en veilige kerst
en een heel gelukkig
en gezond nieuw jaar!*

www.AmsterdamManor.com
Reservations@AmsterdamManor.aw
Tel: 527-1100 / Fax: 527-1112

1 Gift, 24 stars

Surprise your loved ones,
with the Heineken Gift Card*.

Available at the Customer Service Desk of the following supermarkets:
Super Food, Kong Hing, Johnson's, Cheng's, Wei Ming, New Food Center,
Blue Orange @ Certified, U Convenience Store, Hong Kong Paradera.

* Redeem your Heineken Gift Card at the Supermarket of purchase.
Heineken Gift Card valid until January 31st, 2010.